



2018 年度报告
ANNUAL REPORT



中国国际民间组织合作促进会
China Association for NGO Cooperation

VISION & MISSION

远景和宗旨

远景 / Our Vision

通过加强民间公益社会的能力建设，促进社会成员均能公平地享有可持续发展的机会和环境。

CANGO's vision is to empower citizens and civil society to create an environment that offers fair chances to everybody for sustainable development.

宗旨 / Our Mission

加强与国内外民间组织、企业、政府和热心公益事业人士在扶贫济困、社会治理、性别平等、气候环境和公益研究等方面的交流与合作，支持基层民间组织的能力建设，提供技术支持服务和咨询，促进社会和生态环境的可持续发展。

CANGO's mission is to create strong, empowered exchange and partnership among Chinese and foreign NGOs, corporate, governments and individuals to address poverty alleviation, social governance, gender equality, climate change, environment protection and public welfare research. CANGO supports grassroots NGOs in capacity building, technical service and consultation to promote sustainable development of social and ecological environment.

CONTENTS

目录

01	关于我们	About Us
03	人员组成	Who We Are
05	理事长致辞	Words from the Chairman
07	秘书长工作报告	2018 Work Report / 2019 Work Plan
10	项目介绍	Our Projects
11	- 2018 项目区域分布	- On-going Projects Map of 2018
12	- 社区治理和发展	- Community Governance and Development
19	- 性别与发展	- Gender and Development
22	- 气候变化与环境保护	- Climate Change and Environmental Protection
31	- 能力建设与国际交流	- Capacity Building and International Exchange
36	- 公益研究与倡导	- Public Welfare Research and Advocacy
41	- 中国民促会施永青农村发展专项基金	- CANGO' s Shih Wing Ching Rural Development Fund (CSF)
44	- 家长与教师合作委员会	- CANGO' s Parent-Teacher Association
45	2018年项目构成简介	Profile of On-going Projects in Year 2018
47	审计报告	Audit Report
53	资产负债表	Balance Sheet
54	业务活动表	Statement of Operations
55	鸣谢	Acknowledgements
57	中国民促会会员名单	CANGO's Member Organizations
	中国民促会出版物	Our Publications

ABOUT US

关于我们

中国国际民间组织合作促进会（以下简称中国民促会）是一个全国性、非营利性、联合性、自愿结成的独立社团法人。1992年7月22日中国民促会由原外经贸部（现商务部）正式批准成立；于1993年在民政部正式登记注册。截至2018年12月底，中国民促会共有国内会员164家。2007年获得联合国经社理事会非政府组织特别咨商地位；2010年被民政部评选为全国先进社会组织；2016年获得民政部中国社会组织评估全国性公益社团4A等级；具有财政部和国家税务总局确定的公益性社团捐赠税前扣除的资格和北京市财政局、北京市国税局、北京市地税局确定的非营利组织免税资格。

中国民促会成立26年以来，已经与186个国外民间组织和国际多双边机构建立了项目合作，开展公益慈善活动。其中已有21个国家或地区的103个国外民间组织和国际多双边机构通过中国民促会向我国提供了人民币9.75亿元，从国内各方筹集项目配套资金人民币5.37亿元，项目遍及全国31个省市、自治区。活动覆盖社区治理和发展、性别平等、气候变化与生态环境保护、能力建设等多个领域；受益人达到760万，现有国内外合作机构65家。

中国民促会主动参与国际交流和合作，发挥社会组织独特优势，投入人类命运共同体建设。带动会员单位在一带一路沿线国家开展教育医疗、减贫开发、灾害管理等各类公益活动；保护生物多样性和生态环境，落实社会责任，夯实合作的民意基础。推动中国社会组织走上世界舞台。多次组织国内社会组织走出去参加了二十国集团民间社会会议（C20）、联合国气候变化大会，金砖国家民间社会论坛、中日韩民间论坛，累计支持来自70多家社会组织的260余位代表参加上述国际交流活动。这些活动有效传递了中国民间社会的声音；客观地介绍了中国在消除贫困、环境保护、气候变化和社会进步等方面取得的成绩；为推动公平公正的全球治理进程，促进互学互鉴和推动2030可持续发展议程贡献了民间智慧。



The China Association for NGO Cooperation (CANGO) is a non-profit membership organization operating nationwide. CANGO was founded on July 22nd, 1992, and registered with the Ministry of Civil Affairs in 1993. By the end of December 2018, CANGO has 164 membership organizations. In 2007, CANGO gained NGO in Special Consultative Status with the Economic and Social Council of the United Nations. In 2010, CANGO was honored the title of National Advanced Social Organization by the Ministry of Civil Affairs. In 2016, CANGO was evaluated as 4A level in national non-profit organizations by the Ministry of Civil Affairs. CANGO gained the qualification of pre-tax deduction for donations by the Ministry of Finance and Stated Administration of Taxation. CANGO gained the qualification of tax exemption by Beijing Municipal Bureau of Finance, Beijing Municipal Bureau of Tax and Beijing Municipal Bureau of Local Tax.

Since its foundation, CANGO has established project cooperation relationships with 186 foreign NGOs, bilateral and multilateral organizations, which are maintained through its day-to-day operations. Till the end of 2018, CANGO had raised a total of RMB 975 million from 103 donor agencies for project implementation. The local match funds amount to RMB 537 million through 31 provinces, autonomous regions and municipalities. The projects involve in social governance, gender equality, climate change and ecological environmental protection, capacity building and etc. About 7.6 million people benefit from those projects, and CANGO has partnership with 65 organizations currently.

CANGO actively participates in international exchanges and cooperation, and encourages member organizations to develop projects in the countries along the Belt and Road Initiatives. CANGO hopes to push more and more Chinese civil society organizations to play a role globally, and participate in the progress of global governance. CANGO supports domestic NGOs to participate in Civil 20, UN Climate Change Conference, Civil BRICS. Over 260 representatives from more than 70 social organizations have been supported to participate in the above-mentioned international exchanges, East Asia Civil Society. Through these activities, the voice of Chinese civil society organizations is delivered effectively. And the international community has a good understanding on Chinese accomplishments in poverty alleviation, environment protection, and environmental protection to promote the process of global governance with fairness and justice, and to promote mutual learning to contribute the wisdom from civil societies on achieving the 2030 Agenda for Sustainable Development.

WHO WE ARE

人员组成

理事会/Board of Directors

理事长/Chairman:

徐涛/Mr. Xu Tao

副理事长/Vice Chairman:

马庆钰/Mr. Ma Qingyu

赵大兴/Mr. Zhao Daxing

常务理事/Executive Board:

徐涛/Mr. Xu Tao

马庆钰/Prof. Ma Qingyu

赵大兴/Mr. Zhao Daxing

张建宇/Dr. Zhang Jianyu

龙江文/Ms. Long Jiangwen

理事/Board Member:

戴星照/Mr. Dai Xingzhao

林存吉/Mr. Lin Cunji

吐地·艾力/Mr. Tudi Aili

伍艳娟/Ms. Wu Yanjuan

边玉琴/Ms. Bian Yuqin

袁文英/Ms. Yuan Wenyong

刘杰/Ms. Liu Jie

张耿瑞/Mr. Zhang Gengrui

谢焕友/Mr. Xie Huanyou

赵刚/Mr. Zhao Gang

张宏安/Mr. Zhang Hong'an

张国斌/Mr. Zhang Guobin

谢丽华/Ms. Xie Lihua

陈明/Mr. Chen Ming

常城/Mr. Chang Cheng

监事/Supervisor:

刘京扬/Mr. Liu Jingyang

赵喜玲/Ms. Zhao Xiling

刘凤琴/Ms. Liu Fengqin

国内顾问/Domestic Advisors

储祥银/Prof. Chu Xiangyin

郝中军/Prof. Hao Zhongjun

何道峰/Mr. He Daofeng

李小云/Prof. Li Xiaoyun

李泽培/Mr. Lee Jark-pui

商玉生/Mr. Shang Yusheng

谭卓杰/Mr. Richard Tam

王名/Prof. Wang Ming

徐永光/Mr. Xu Yongguang

周彬彬/Mr. Zhou Binbin

丁利国/Mr. Ding Ligu

曾令同/Mr. Zeng Lingtong

夏友富/Prof. Xia Youfu

祝士明/Dr. Zhu Shiming

王衍臻/Dr. Wang Yanzhen

张蔷/Prof. Zhang Qiang

王行娟/Prof. Wang Xingjuan

孙利平/Ms. Sun Liping

徐效民/Mr. Xu Xiaomin

郭竞鸣/Mr. Guo Jingming

国际顾问/Foreign Advisors

Mr. Alfred H.M. Tsang

Dr. Daniel J. Dudek

Dr. Eisuke Kanda

Dr. Gebhard Reichle

Dr. Andreas Fulda

Dr. Jur. Manfred Kulesa

Dr. Wen-Fong Lu

Dr. Mitsuhiro Tanimura

Mr. Brain Renwick

Mr. David Ben-Yehuda

Mr. Eric Li

Mr. Michio Ito

Mr. Nicholas Bruck

Ms. Aileen S.P. Baviera

Ms. Geraldine Kunstadter

Dr. Patrick Schroeder

Ms. Dorit Lehrack

Ms. Dagmar Woehlet

项目顾问/Project Advisors

林水晶/Ms. Suzette. Lin

Ms. Lo Chan

李勇/Mr. Li Yong

蔡凌萍/Ms. Cai Lingping

秘书处工作人员/Staff Members

秘书长/Executive Director:

赵大兴/Mr. Zhao Daxing

副秘书长/Deputy Executive Director:

刘彤茜/Ms. Liu Tongqian

王香奕/Ms. Wang Xiangyi

秘书长助理/Assistant Executive Director:

杨洪萍/Ms. Yang Hongping

项目管理部/Project Management Department:

薛明/Mr. Xue Ming

邵佳琪/Ms. Shao Jiaqi

培训部/Training and Capacity Building Department:

刘扬扬/Ms. Liu Yangyang

缪佳雯/Ms. Miao Jiawen

国际部/International Department:

李夏洁/Ms. Li Xiajie

陈果/Ms. Chen Guo

司维/Ms. Si Wei

陈伟/Mr. Chen Wei

公共关系部/Public Relations Department:

郑红/Ms. Zheng Hong

封雄/Mr. Feng Xiong

研究部/Research Department:

刘银托/Mr. Liu Yintuo

王世才/Mr. Wang Shicai

财务部/Financial Department:

李燕玲/Ms. Li Yanling

孙轶鸣/Mr. Sun Yiming

中国民促会绿色出行专项基金:

Green Commuting Fund of CANGO

封雄/Mr. Feng Xiong

中国民促会施永青农村发展专项基金:

Shih Wing Ching Rural Development Fund of CANGO

执行秘书长: 陈庆芸

Executive Secretary General: Ms. Eva Chan

副秘书长: 陈东梅、郑红

Deputy Executive Secretary General:

Ms. Chen Dongmei, Ms. Zheng Hong

北京办公室: 王茗爽

Beijing Office: Ms. Wang Mingshuang

兰州办公室: 陈东梅

Lanzhou Office: Ms. Chen Dongmei

昭通办公室: 郭丽娟

Zhaotong Office: Ms. Guo Lijuan

WORDS FROM THE CHAIRMAN

理事长致辞



徐涛

Mr. Xu Tao

理事长

Chairman of the Board
of Directors

朝来庭下，光阴如箭。飞逝的2018年是意义非凡的一年，有幸和理事会、秘书处新一届领导班子一起，克服困难、把握机遇，面对纷繁复杂的外部环境，中国民促会积极进取，取得了新一届领导班子的良好开局。在此，请允许我代表新一届理事会的全体成员，对支持中国民促会工作的捐赠者、支持者、合作者、志愿者和会员们表示衷心的感谢和深深敬意！

回顾2018年，中国民促会在新一届的理事会、监事会、秘书处的带领下，在商务部、民政部和中国国际经济技术交流中心、北京市公安局等部门和机构的领导、指导和支持下，在全国各个会员单位的鼎力相助下，在秘书处员工和项目合作伙伴的配合下，圆满完成了2018年制定的工作任务。

2018年是改革开放40周年，是全面落实党的十九大精神的开局之年，是迈入新时代的社会组织新作为的一年，是新一届理事会推进中国民促会精细化管理、稳中向好的开局之年。行稳方能致远，实干开拓新局面。2018年中国民促会在制度建设、组织管理、项目实施、项目研究、会员服务、区域合作和国际交流方面取得重要成绩。包括制定和试行绩效考核评价机制、夯实项目实施质量、增强项目研究深度，通过澜湄民间论坛等区域合作形式，进一步拓宽国际合作渠道，巩固了中国民促会在发挥国际事务合作渠道方面的优势。处理好机构收支平衡和项目管理之间的关系。项目领域包括社会性别、气候变化、妇女综合发展、社区发展、社会组织走出去、南南合作、国际志愿者交流，为推动

社会进步以及公益事业发展作出了一定的贡献。

时序更替，华章日新。展望2019年，中国民促会将总结2018年工作经验，重点做好三项工作，具体如下：

一、做好自我诊断，修正战略规划。听取专家对中国民促会面临的挑战进行切合实际的的分析，对之前的战略规划进行评估、修正和完善。重点考虑战略工作的转移，包括合作领域重点化战略，资金筹集对象，组织内部治理，会员服务机制和国际合作优先战略等内容。

二、做好自我定位，突出平台特色。中国民促会是一个平台、一个桥梁、一个纽带，将会员、合作伙伴、政府、智库、企业等利益相关者仅仅联系在一起。这种资源是中国民促会的财富，未来中国社会组织发展也必然进入到所谓第三部门时代，中国民促会将发挥平台特色，促进社会和生态环境的可持续发展。

三、做好品牌建设，夯实优势基础。中国民促会将利用自身的优势和渠道，做好品牌建设，努力发挥长期开展国际合作所积累的经验等优势的基础。朝着规范、透明、开放、专业、有活力的方向不断前进。面对新时代社会组织的新发展、新定位、新机遇、新作为，不断提升组织的发展能力，促进社会组织健康茁壮的发展。

改革未有穷期，奋楫会当击水。中国民促会将慎重用好每一分钱，办好每一件事，把社会各界的捐赠和厚爱转化为前进的动力，优化发展机会，用优异的成绩回馈社会、回馈大家！

How time flies! The fleeting year of 2018 is a remarkable one. Facing the complicated external environment, it is my great honor to work with the new leadership of the Board and Secretariat to overcome difficulties and make a good start by seizing the opportunities. I want to express my appreciation and deep respect to the donors, supporters, collaborators, volunteers and members who support the work of CANGO.

Looking back at the last year, the new Board, Board of Supervisors and Secretariat are full of sense of responsibility and mission. Thanks to the joint efforts of all Secretariat staff and partners, we have completed the task of 2018 with the support of the Ministry of Commerce, Ministry of Civil Affairs and China International Center For Economic And Technical Exchanges, Beijing Municipal Public Security Bureau.

The year of 2018 is not only the 40th anniversary of reform and opening up of China, but also the year for putting the guiding principles of the 19th National Congress of the Communist Party of China fully into effect. Furthermore, it is the year of promoting fine management and making steady progress of CANGO. With establishing and piloting personnel performance examination, strengthening

the foundation of project and enhancing the depth of research, CANGO has made gratifying achievements in organization management, system construction, project implementation, member organization service, international communication, research and regional cooperation. Through participation in international activities and multiple collaboration channels such as 2018 Civil Society Forum: Sustainable Socio-Economic Development in the Lancang-Mekong Region, we have consolidated our advantages and maintain the balance of revenues and expenditures. The projects cover gender, climate change, women' comprehensive development, community development, social organizations going global, South-South cooperation and international volunteer exchanges. It has made certain contributions to the promotion of social progress and the development of public welfare.

Looking into the future, CANGO will focus on three tasks in 2019:

Firstly, we must do a good job in self-checking and adjustment of strategic plan. We will invite experts to make a realistic analysis on the challenges faced by CANGO, and revise the previous strategic plan including the main strategy

in the field of cooperation, fund raising, internal governance of the organization, membership service mechanism and priority strategy of international cooperation, etc.

Secondly, the organizations like CANGO is a platform and bridge that links members, partners, governments, think tanks, enterprises and other stakeholders. We will give full play to its platform characteristics and promote the sustainable development of society and ecological environment.

Thirdly, CANGO needs to give full play to the advantages and consolidate the foundation of the organization. We should do a good job in brand building and strive to expand advantages accumulated by long-term international cooperation. Moving forward to the direction of standardization, transparency, openness, professionalism and vitality, we will promote the development ability of organization under the environment of new development, new orientation, new opportunities and new actions of social organizations in the new era.

Reform is a long-term campaign and we will never stop striving. CANGO will carefully use every penny and do everything well with the driving force to optimize development opportunities focusing on outstanding achievements.

2018 WORK REPORT / 2019 WORK PLAN

秘书长工作报告

2018年中国民促会业务主管单位的指导下，理事会积极发挥治理作用，秘书处同心协力、奋发有为。为精准扶贫、生态文明建设、社会治理创新、社会公平正义、公益事业发展等各方面做出了贡献。机构在治理结构、潜能挖掘、绩效考核、团队建设等方面都有所进步。

一、推动内部治理结构的完善。2018年落实理事会各项工作指导意见和年度工作计划。年内制定出了《员工考核办法（试行）》、《绩效管理辦法（试行）》、《常务理事会监事会微信群议事办法》等规章制度。提高了各层面参与中国民促会治理的水平和内部决策过程的民主化。

二、开拓思路，依法办事，探索发展战略。紧紧围绕中国民促会第七届会员大会制定的发展战略，积极拓宽思路，为公益事业发展服务。与德国粮惠世界、美国环保协会、伯尔基金会、世界动物保护协会、乐施会、绿色和平等达成了一批新的公益合作项目。

三、紧紧围绕公益服务社会发展的需要，抓好项目实施质量。2018年中国民促会共执行29个项目，取得良好的效果。社会组织参与公共服务与社会治理项目开展政策沟通、社会组织推介会、网络建设等活动，推动了社会组织为残障人士服务和参与政府购买服务的水平，受益群体达735人。中国气候变化教育项目六年来为600所学校的1110名教师接受培训，有些试点学校已经将气候变化纳入常规化教学中。社区组织能力建设项目活动地区覆盖5个省市、直辖市，直接培训人数240人次。教育扶贫项目为18位来自贫困山区的校长提供了领导力培训。吐鲁番地区贫困妇女就业能力提升项目改善吐鲁番地区贫困妇女的经济状况和就业机会，直接受益者1366人。

中国民促会研究编写了《“中国社会组织参与国际项目合作”自律行为守则》和《中国民间组织走出去尼泊尔国别操作手册》，帮助社会组织在走出去过程中更有效的开展活动。

四、推动民间参与全球治理和南南合作。参加在阿根廷布宜诺斯艾利斯举办的二十国集团民间社会会议（C20），并举办平行论坛。参加联合国卡托维兹气候变化大会，与中国人民对外友好协会和北京大学国际关系学院共同举办了“全球气候治理与NGO贡献”中

国角边会。参加在日本千叶举办的应对东北亚地区日益复杂化的可持续性课题研讨会、主办无锡中日韩民间论坛，参加2018年东北亚和平建设研讨会、印度尼西亚发展有效性伙伴关系会议、韩国釜山和平论坛、第五届中非民间论坛等。

调研中国企业在老挝和柬埔寨投资的两个水电项目，总结中国企业在环境和社会政策执行中的实践经验。动物福利对中欧动物福利现状与相关政策方面进行了比较研究。举办了首届澜湄国家民间组织论坛，搭建跨澜湄地区民间交流合作平台。举办“生命天使”非洲助产士助理培训项目。

2019年工作思路

一、加强治理能力，进一步推动机构制度化、规范化和专业化。继续落实中国民促会2016-2020发展规划，逐步落实各项制度，使得机构向管理制度化、规范化和专业化方向发展。加强对分支机构的管理，发挥分支机构能动性。进一步完成财务管理规范化。推动绩效管理与员工考核试行工作，调动员工积极性。建立必要的人才储备制度。

二、扩宽筹资渠道，创建品牌项目。努力开拓国内资金来源，包括国内登记备案的国际组织、国内基金会、政府购买社会组织服务、与企业合作等。利用中国民促会平台的优势，积极推动社会组织走出去。巩固气候变化等品牌项目，不断创建新的品牌项目。

三、加强会员服务的专业化建设。适时就会员服务进行研讨，设定专业的会员服务工作人员，对会员单位的需求进行调研。建立会员服务交流机制，加强中国民促会秘书处与会员单位之间的信息共享、区域合作和互动交流。

四、推动社会组织参与全球治理和南南合作。支持社会组织参与联合国系统和新兴国际多边倡导平台，包括联合国气候变化大会及民间组织边会、二十国集团民间社会会议（C20）和金砖国家民间社会论坛等。在提高社会组织的国际倡导能力，推动社会组织参与全球治理。积极推动会员单位走出去，为南南合作服务，为企业海外投资有效管理社会、环境风险服务。

赵大兴

Mr. Zhao Daxing

秘书长

Executive Director



In 2018, under the leadership of the supervisor, CANGO made a contribution to the precision poverty alleviation, ecological civilization construction, social governance innovation, social equity and justice, the development of public welfare with the active governance role of the Board and the concerted efforts of Secretariat. CANGO has gained great achievements such as governance structure, excavating potential, performance appraisal of human resource management, team building and etc.

1.Improving internal management structure

In 2018, CANGO carried out various guidance from the Board and annual working plan, include working out "staff assessment measures (trial)", "Performance appraisal management measures (trial)", and other regulations. These practices push forward the CANGO's governance level and democratization of interna decision-making process.

2. Opening up the mind, acting in strict accordance with the law and exploring development strategy

Closely following the development strategy of CANGO which was made during the 7th General Assembly, actively broadening CANGO's view and serving the development of public welfare, cooperating with the partners such as Environmental Defense Fund(EDF),World Animal Protection, Oxfam, Brot, Greenpeace East Asia and ect.

3. Nonprofit projects fulfilled the demands of social advancement, and focused on the quality of projects' implementation

In 2018,CANGO carried out 29 projects. Through these projects, CANGO has heavily involved in the following areas, such as participation in public service and social governance, policy communication, social organization development promotion,

network construction, promoting the level of social organization services for people with disabilities and participation in government procurement services and other activities, in which beneficiaries reached 735. The climate change program has provided training to 1,110 teachers in 600 schools over the past six years, and part of pilot schools have integrated climate change courses into routine education. Community organization capacity building project activities covers 5 provinces and municipalities with training of 240 people. The education project for alleviating poverty, 18 principles who were from developing regions accepted training on leadership. The project of vocational skills promotion of poor women in Turpan region has improved the economic situation and employment opportunities of poor women with a direct beneficiary of 1,366 people.

Researched by CANGO,"Chinese Social Organizations' Participation in International Project Cooperation" Code of Conduct and "Chinese NGOs Going Out Nepal Country Manual can help social organizations to carry out their activities more effectively in the process of going out.

4.Encouraging civil society's participation in global governance and South-South Cooperation

We joined the C20 meeting in Buenos Aires, Argentina. Jointly organized the "Global Climate Governance and NGO Contribution" China Corner meeting with Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries and School of International Relations of Peking University when we were in the meeting in United Nations Climate Change Conference in Katowice. We were also involved in the activities like "Roles of Non-state Actors in Trans-boundary Network" Japan Workshop in Chiba, Japan; 2018 Civil Society Forum in Northeast Asia in Wuxi city; Peace building in Northeast Asia 2018 in Beijing, Development Effectiveness

Partnership Conference, Indonesia; Peace Forum, Busan, Korea; Fifth session of the China-Africa Civil Forum.

Through the research on two hydropower projects invested in Laos and Cambodia, we summarized the practical experience of Chinese enterprises in the implementation of environmental and social policies. Animal welfare has carried on the comparative research to the China-EU animal welfare present situation and the related policy aspects. CANGO held the first Lancang-Mekong regional Civil Society Forum, and set up the cooperation platform in this region. "Angel of Life" for Africa nursing training program ran smoothly.

2019 Work Plan

1.Strengthening governance capacity, upgrading the management to become more standardized, institutionalized and professionalized.

CANGO puts 2016-2020 development strategy into practice, therefore CANGO working procedure has become more standardized, emphasizing the governing on branches, and developing their own potentials. We will promote performance management and staff assessment trial, mobilize staff enthusiasm, and establish the necessary talent reserve system.

2.Broadening fund raising approaches, building up CANGO's own brand.

CANGO will strive to explore domestic sources of funding, including cooperation with domestic registered of international organizations, domestic foundations, the purchase social organization services of government and enterprises. CANGO has positively facilitated Chinese NGOs to go globally by using CANGO's platform; promoted its established achievements in the past projects, and building its reputation and credibility of projects.

3.Offering more professionalized services to member organizations.

Through discussions and consultation on member services, we will set up professional member service staff and look into the needs of member units. Through establishing a mechanism for the exchange of member services, CANGO is going to enhance information sharing, regional cooperation and interactive exchanges.

4.Promoting participation of NGOs in global governance and South-South cooperation.

CANGO supports Chinese NGOs participate in UN activities and other emerging international platforms, including UN climate change conference and side events that are organized by NGOs, C20 and BRICS Civil Society Forum as well as actively promote member units to go out and service for South-South cooperation and enterprises overseas investment in the management of social society and environmental risk.

OUR PROJECTS

项目介绍

2018 项目区域分布
ON-GOING PROJECTS
MAP OF 2018



- | | |
|-------------|--|
| ■ 社区治理和发展 | Community Governance and Development |
| ■ 气候变化与环境保护 | Climate Change and Environmental Protection |
| ■ 性别与发展 | Gender and Development |
| ■ 公益研究与倡导 | Public Welfare Research and Advocacy |
| ■ 能力建设与国际交流 | Capacity Building and International Exchange |

社区治理和发展 COMMUNITY GOVERNANCE AND DEVELOPMENT

社会组织参与公共服务与社会治理

CSOs-Local Authorities(LAS) Partnership for Public Service and Social Governance

社会组织参与公共服务与社会治理项目由欧盟委员会资助，中国民促会执行，项目在2018年至2020年的三年间开展一系列社会组织能力建设、政府沟通与政策倡导、国际交流等活动，从而提高社会组织为弱势群体提供社会公共服务的职业化专业化能力，加强政府与社会组织间的理解与合作，改善社会组织参与公共服务的政策环境，推动政府和民间更好地为满足人民日益增长的对美好生活的需要贡献力量。2018年，项目在北京、湖南、湖北、江西、四川等地共举办了包括启动会、能力建设培训、政策沟通会议等在内的17场活动，直接受益群体达735人。

2018年3月19日，“新时代创新社会治理研讨会暨社会组织参与公共服务与社会治理项目启动会”在北京召开。会议由中国国际经济技术交流中心党委书记常和喜和欧盟驻华代表团副团长胡克定大使致辞，并邀请了原外经贸部（现商务部）首席谈判代表、副部长龙永图先生做主旨演讲。2018年5月14至18日，中国民促会携国内社会组织、政府和媒体代表赴日本东京参访了日本残障类服务机构、为残障群体争取权益的倡导类社会组织和网络平台型社会组织，与他们共同交流探讨中日社会组织在与政府合作沟通方面的经验和挑战、政府和社会服务机构共同保障残障群体基本权益的共同努力。2018年10月25日，政府购买服务与社会治理创新重庆交流会在重庆拉开帷幕，会议围绕“社会组织发展”、“政府购买服务的有效性”、“社区组织参与社区治理的路径研究”等主题进行深入探讨交流，加快推动中西部地区加快社会治理体系创新，增进政府与社会组织在公共服务领域的合作。



The project is funded by the European Committee and executed by CANGO. In order to promote the CSOs' service to the vulnerable groups, strengthen the collaboration between the LAs and CSOs, improve the policy environment for CSOs development, a series of capacity building activities, policy dialogues and advocacy, international study tours are planned to be held during the project period from 2018 to 2020. In 2018, the project hosted 17 activities, including the kick-off meeting, training courses on capacity building and policy communication conferences in Beijing, Hunan, Hubei, Jiangxi, Sichuan and other places.

On 19th March, Symposium on Developing New Approaches to Social Governance in a New Era and Kick-off Meeting for CSOs-Local Authorities Partnership for Public Service and Social Governance were held in Beijing. Mr. Chang Hexi, Vice Director General of China International Center for Economic and Technical Exchanges, and Mr. Chris Wood, Deputy Head of EU Delegation to China, gave opening speeches for the event. And Mr. Long Yongtu, former Chief Negotiator and Vice minister of Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation, was invited to deliver a keynote speech to the audience. From 14th to 18th April, CANGO invited representatives of CSOs, government and media to the international study tour to Tokyo, Japan. They communicated with Japanese CSOs about their experience and challenges in collaborating with the governments, their efforts on guaranteeing the rights and interests of the disabled groups. On 25th, Oct, Government's Purchase Public Services (GPPS) and Social Innovation was held in Chongqing. A deep-going discussion on the CSOs development, effectiveness of GPPS, approaches for CSOs in participating in community governance was took place during the conference and contributed to promoting the construction of the social governance system in Central and Western China, strengthening the collaboration on public social service delivery between the LAs and CSOs.

促进社会组织参与社区发展

Promoting NGO Development—Promote NGOs' Capacity of Participating in Community Development

项目由德国粮惠世界支持，于2017年8月立项，将持续三年开展助力计划，通过多元化的方式，提供持续深入专业支持，增强社区社会工作者专业理论和实务能力，提升社区服务专业化水平，同时也将积极推动社会组织与政府的交流与合作，提升社会组织参与国际事务的能力，使中国社会组织更有效地参与社会治理和国际事务。

2018年主要开展了对社区社会组织筹资能力，国际事务能力及品牌设计打造的培训。涉及北京、甘肃、重庆、南京、长沙、西安、佳木斯7个省市自治区百余人参与了活动，通过专业化和系统化的学习不仅提升了参与者对机构筹资能力的技巧，亦对社会组织品牌项目打造能力有所提高，进而不断提升社会组织参与国际事务意识，多渠道提高社会组织参与国际事务的能力，提高社会影响力，促进社会组织的可持续发展。



Promoting NGO Development—Promote NGOs' Capacity of Participating in Community Development started in August 2017 and would continue to carry out the assistance program for three years, the project is supported by Bread for the World, Germany. Through diversified ways, the project aims to provide sustained and in-depth professional support, strengthen the professional theoretical and practical ability of community social workers, and enhance the professional level of community services. At the same time, it will actively promote exchanges and cooperation between social organizations and the governments, strengthen the ability of social organizations to participate in international affairs, and encourage Chinese social organizations to participate in social governance and international affairs more effectively.

Through the previous project research ,the project planned to design different themes of activities for important areas in 2018, including three types of training themes on the social organization's fund-raising ability, the ability of international affairs and brand design. We carried out the training in 7 provinces, municipalities and autonomous regions and radiation areas in Beijing, Gansu, Chongqing, Nanjing, Changsha, Xi'an and Jiamusi, and the total number of direct participants is 195.



政府购买服务与社会治理创新交流会

Government Purchase Service and Social Governance Innovation Exchange Seminar

10月25—26日，由中国民促会主办，重庆市青年社会组织联席会、重庆市九龙坡区黄桷树青年社工发展协会承办的“政府购买服务与社会治理创新交流会”在重庆雾都宾馆召开，会议旨在在各省市各级政府部门和社会组织就政府购买服务优秀案例和先进经验进行分享，共同推动创新社会治理体系，为打造共建共治共享的新时代社会治理格局添彩。

交流会邀请了中国民促会常务理事，第10届中华全国妇女联合会执行委员会委员、中国女企业家协会顾问（原副会长）龙江文，中国社会科学院大学公共政策与管理学院常务副院长、社会组织与公共治理研究中心执行主任蔡礼强教授，上海卓越公益组织发展中心理事长、上海慈善教育培训中心徐本亮先生，中国社会工作教育协会副秘书长周昌祥教授等多名专家学者，围绕“社会组织发展”、“政府购买服务的有效性”、“社区组织参与社区治理的路径研究”等主题进行深入探讨交流。来自北京、甘肃、江苏、湖南、黑龙江、陕西、重庆等全国各地的相关社会组织负责人参加了此次会议。

From October 25th to 26th, the “Government Purchase Service and Social Governance Innovation Exchange Seminar” was held in Chongqing. The seminar invited Long Jiangwen, member of the Executive Committee of the 10th All-China Women's Federation, consultant (former vice-president) of the Chinese Women Entrepreneurs Association, and Professor Cai Liqiang, Executive Vice-President of the School of Public Policy and Management and Executive Director of the Research Center for Social Organizations and Public Governance of the Chinese Academy of Social Sciences, Xu Benliang, Director of Development Psychology of Shanghai Excellent Public Welfare Organization, and Professor Zhou Changxiang, Deputy Secretary General of China Social Work Education Association, and many other experts and scholars to conduct in-depth discussion and exchanges on topics such as “social organization development”, “effectiveness of government purchasing services”, and “path research of community organizations participating in community governance”. It is hoped that this exchange will strengthen the construction of community governance system among regions, promote the focus of social governance to move down to the grass-roots level, and create a social governance pattern of co-construction, co-governance and sharing.

Through the diversified and professional learning, the project has improved the financing skills of participants and institutions, as well as improved the brand building ability of social organizations. In terms of participation in international affairs, multi-channel information on international resources were provided to help participants better understand the basic situation of international conferences and international institutions, constantly enhance their ability and opportunities to participate in international affairs exchanges, strengthen the construction of community governance system through multi-channel, and improve the capacity-building of regional social organizations.



贫困山区优秀校长奖学金暨海外学子支教 Education Project for Alleviating Poverty



中国贫困山区优秀校长国际领导力奖学金项目暨海外学子支教项目（以下简称教育扶贫项目）是由中国民促会主管，四川德赛尔化工实业有限公司、芜湖市持明慈善基金会等社会各界资助，立足于改变中国贫困山区教育现状的志愿项目。教育扶贫项目下有两大品牌分支项目，分别为中国贫困地区优秀校长国际领导力奖学金项目（以下简称校长项目）和海外学子支教项目（以下简称支教项目）。

2018年教育扶贫项目主要开展了两大活动，7月23日至8月2日，7名海内外学子在四川什邡红白镇红白小学开展暑期英语周支教活动，深受100多名参加活动的学生们喜爱。7月28日至8月5日，在京开展的校长活动，共有18名校长参加教育、领导力、健康管理、减压管理与潜能开发等方面的专家课程和参观国家大剧院等文化活动，提高了校长的国际领导力。除此之外，还开展了志愿者团建和财年理事会等活动。

十年来，教育扶贫两大旗舰项目硕果累累。校长项目已培训了来自16个省自治区直辖市的147位优秀校长，有80位海内外专家学者前来授课，为山区校长带去了百余场精神盛宴。支教项目已在6所小学为500多名学生完成支教活动，共有156位海内外志愿者参与到两大旗舰项目中，陪伴教育扶贫项目一路成长。



《人民日报海外版》（2018年08月11日第10版）对支教项目志愿者进行专访，并整版报道。
People Daily overseas Edition (Aug. 11, 2018, version 10) conducted an exclusive interview with volunteers of education support projects and reported the whole page.

The Outstanding Headmaster Fellowship Program for China's Poverty-hit Regions and the Overseas Returnees Teaching Program are two flagship projects of the CANGO education project for alleviating poverty, which has launched two projects Since 2008. The project is supported by Sichuan Decision Chemical Co.,Ltd. And Wuhu City Chiming Charitable Foundation.

Seven students from both domestic and overseas universities joined the one-week teaching project from 23rd Jul. to 2nd Aug. in Hongbai Primary School in Sichuan, which gained positive feedback from over 100 students. At the same time, 18 headmasters attended the professional training in education, leadership, health management, pressure release and potential development from 25th Jul. to 5th Aug. in Beijing. They also involved in cultural events such as visiting the National Centre for the Performing Arts, joining volunteers teambuilding and annual meeting for Board of Directors, which has promoted their international leadership.

The Education Project for Alleviating Poverty has made outstanding achievements in the past decade. Namely, The Outstanding Headmaster Fellowship Program for China's Poverty-hit Regions has provided over 100 trainings for 147 headmasters from 16 provinces, autonomous regions and municipalities in China and invited 80 professors from both China and abroad to share their knowledge. And the teaching program has helped over 500 students in 6 primary schools. The two projects have attracted 156 volunteers from both China and overseas to contribute to the target of alleviating poverty through education.



平房胡同物业多元参与和治理创新

Multi-Participation and Innovative Governance of Residential Property Service in “Hutong” Cottage

中国民促会受北京市东城区朝阳门街道办事处委托，在朝阳门街道辖区开展“平房胡同物业多元参与和治理创新”项目。项目旨在发挥社会组织桥梁和纽带优势，以公平和客观的视角，探索“党建引领、政府主导、专业服务、社区、社会组织 and 社区居民多元参与”的平房区胡同“物业服务+”模式，促进平房胡同物业规范化管理，提升服务水准，推动胡同内环境和秩序的改善，构建一个干净、温馨、有序、和谐的社区居住环境。主要活动和成果如下：

项目团队走访了朝阳门街道的史家、内务、演乐、礼士、朝西和朝内头条六个社区书记以及社区居民代表，分别与天诺物业公司领导和工作人员，与街道领导和职能部门工作人员进行座谈和交流，收集利益相关方对社区多元共治模式看法和一些相关研究素材。在此基础上，组织项目启动会，并以项目为抓手，为利益相关方搭建一个深入探讨和交流平台，为达成具体目标“厘清利益相关方的角色定位，理顺多元共治运行机制”做好铺垫。

以“党建联建 促进社区多元共治”为主题，支持成立演乐社区“啄木鸟”环境监督志愿小组，通过开放空间形式，讨论并形成了小组职责。探索以党建联建为引领，培育和发展社区自治组织，提升社区居民自治意识。在史家、内务社区组织了四场“我的胡同我来管-开放空间论坛”，围绕胡同的“环卫保洁、绿化养护、秩序维护、安全防范、设施巡查”和“胡同停车管理”两大板块展开讨论，并形成社区居民的问题和建议清单提交于街道办事处，街道办事处根据居民的问题和建议清单，向社区居民公布了《关于“我的胡同我来管”开放空间讨论会居民意见及建议答复》。通过问卷调查和个别访谈形式收集相关信息和研究素材，为平房区胡同物业服务提供比较客观和公正的评价依据和评估指标。

根据实践活动和收集的一二手研究素材，起草了《朝阳门街道平房区胡同物业多元参与和治理创新项目报告》，内容包括：朝阳门街道平房区胡同物业多元参与和治理创新指南；朝阳门街道平房区胡同物业多元参与和治理创新案例集；朝阳门街道平房区胡同物业多元参与和治理创新评估报告。2018年12月组织了项目评审会并顺利结题。



Entrusted by Chaoyangmen Subdistrict Office, Dongcheng District, Beijing, CANGO has carried out the project of Multi-Participation and Innovative Governance of Residential Property Service in “Hutong” Cottage. The goal of this project is to allow CSOs to bridge different sectors and to act in a fair and objective approach to explore the new model of “Property Service Plus,” which has the following features: Party’s leadership, government’s guidance, tailored service, and multi-participation of the communities, NGOs and residents. The model aims to create a tidy, comfortable, and harmonious living environment by enhancing the management of “Hutong” property, improving the service and environment and maintaining a good order.

Firstly, the project team visited 6 “hutong” communities, including Shijia, Neiwu, Yanyue, Lishi, Chaoxi and Chaonei. The team had interviews or meetings with the local Party secretaries, cadres and residents. We also had meetings with the staff of the Tiannuo Property Management Company, which provides services to the communities mentioned above. All of these interviews and meetings helped us understand the opinions and views of the project’s stakeholders. Based on these understandings, we held the project’s kick-off meeting, and then established a platform for stakeholders to communicate with each other. All of these works laid the foundation for figuring out what roles that stakeholders should play in the project, and for fathoming the working mechanism of the multi-participation and co-governance.

Secondly, we supported local residents to found the Yanyue Community Woodpecker Environment Monitoring Volunteer Group. Based on the concept of Open Space, the Group set its scale of responsibility. In order to foster and develop community self-governance organizations, and improve residents’ self-governance awareness, we then organized 4 sessions of forum in Shijia and Neiwu communities, with the topic of “Governing My own Community—Creating Open Space”. Residents discussed several issues, including sanitation, greening and maintenance, order maintenance, safety, infrastructure patrol, and parking lot management, and then filed an opinion list to the Chaoyangmen Subdistrict Office. The Office actively responded to the residents’ requirements. What’s more, based on information collected by the interviews and questionnaires, we also started to set objective evaluation indicators to evaluate property services in “hutong” communities.

Lastly, based on the first-handed and second-handed research information, we drafted the Project Report on Multi-Participation and Innovative Governance of Residential Property Service in “Hutong” Cottage. The report focuses on multi-Participation and innovative governance of residential property services in Chaoyangmen Subdistrict, including several parts, such as guidelines, case studies and evaluation. The report passed the evaluation in a review meeting held in December, 2018.



性别与发展 GENDER AND DEVELOPMENT

中国民间社会性别网络 China Civic Gender Network (CCGN)

中国民促会于2014年发起了中国民间社会性别网络，旨在通过社会性别意识提升、能力建设、政策倡导、网络建设和国际交流等形式，提升政府官员、基层公务员、中小学教师、妇女干部和社会组织代表的性别意识，推动社会性别主流化和性别平等。2014年至2016年，在德国粮惠世界支持下，一期项目在内蒙古、黑龙江、四川、陕西、河南、青海、海南和北京等地开展活动94场，覆盖人群4827人次。二期项目于2017年在西安市正式启动，项目活动将立足一期项目成果和经验，参考前期基线调研信息开展。

2018年开展的项目活动有：4月12日-13日，在海南省三亚市组织了为期两天社会性别融入环境保护培训，来自30名环保社会组织代表参加。6月26日-29日，在秦皇岛市组织了为期四天社会性别培训者培训，共有24名学员参加，学员由中国民间社会性别网络的15家网络成员机构推荐，培训专家通过学员提交的个人简历筛选而成，其中男性4名，女性20名，并有6名学员在当地组织了社会性别相关培训内容。在四川青神县，于4月9日，组织“社区骨干”社会性别意识提升培训，有51名社区骨干参加；于4月11日，组织了一场反家暴暨乡土文艺节目性别平等创作培训，有37名乡镇文艺骨干参加；于5月30日，组织了一场反家暴联席会议，来自青神县妇儿工委办、县公安局、法院、民政等13个部门的35名代表参加；于8月26日-27日，组织了一场学生心理健康维护暨教师性别意识提升培训，51名中小学教师参加。在内蒙古赤峰市，为了提高执法水平，于8月16日-17日组织了《反家庭暴力法》学习培训班，来自赤峰市公安、司法、法院、民政、妇联和社会组织系统的100多名代表参加培训。赤峰市人大内务司法委员会主任、法制工作委员会主任，市公安局副局长，民政局副局长，市中法民事庭庭长、市妇联主席等出席培训总结会，并对培训给予了高度评价，他们表示培训师资格高，课程设置精，内容丰富，参训者学习收获大，以后各部门按法律规定，各行其职，各负其责，互相支持配合，贯彻和落实好《反家庭暴力法》，促进社会和谐。支持两名网络成员分别赴阿根廷和波兰参加2018年二十国集团民间社会会议和2018年联合国气候变化大会。新招募5家网络成员和维护微信公众号，网络现有15家成员机构。





China Civic Gender Network (CCGN) was established by CANGO in 2014. Through gender awareness raising, capacity building, policy advocacy, civil society network building and international exchange, CCGN works actively with certain groups including government officials, local civil servants, teachers, women cadres and civil society organizations (CSOs), aiming to raise gender awareness, promote gender mainstreaming and achieve gender equality. From 2014 to 2016, with the support of Bread for the World (BftW), in the first phase of the program, CCGN held 94 events, involving 4,827 participants. We left our footprint in many areas in China, including Inner Mongolia Autonomous Region, Heilongjiang Province, Sichuan Province, Shaanxi Province, Henan Province, Qinghai Province, Hainan Province, Beijing, etc.. In 2017, the second phase of the program launched in Xi'an. We would carry out the second phase on the experiences and achievements gained in the first phase, and on the information collected in the baseline research.

The events we held in 2018 are listed as below. From April 12th to 13th, CCGN held a training session in Sanya, Hainan Province, with a topic of gender awareness in environmental protection. 30 representatives from environmental protection CSOs participated in the session. From June 26th to 29th, CCGN held a training of trainers (TOT) on gender awareness in Qinhuangdao, Hebei Province. Among the 24 trainees, 4 were male and 15 were female. All the trainees were screened and selected by the secretariat of CCGN from the candidates recommended by CCGN's 15 member organizations. After the training, 6 trainees have given lectures on gender awareness back home. CCGN held multiple events in Qingshen County, Sichuan Province. On April 9th, CCGN organized a gender awareness raising session for community cadres, involving 51 local cadres; on April 11th, CCGN held a rural literature and art producing training for 37 local art activists with the topic of anti domestic violence; on May 30th, CCGN held an anti domestic violence meeting, involving 35 representatives from 13 related local departments including Civil Affairs, Police, Women's Federation, People's Court, etc. From August 26th to 27th, CCGN held a training for teachers to improve their abilities related to caring students' mental health. 51 teachers from elementary schools and junior high schools participated in the training. In Chifeng, Inner Mongolia Autonomous Region, a learning session introducing Anti Domestic Violence Law of China was held on August 16th and 17th. More than a hundred of people from the municipal Police Department, Justice Department, People's Court, Civil Affairs Department, Women's Federation and social organizations took part in the learning session. Several Chifeng City municipal officials attended the training, including the director of the Internal Affairs and Justice Commission of the People's Congress of Chifeng City, the director of the Legislative Affairs Commission of the People's Congress of Chifeng City, the deputy director of the Municipal Police Department, the deputy director of the Municipal Civil Affairs Department, the Head of the Civil Court of the Municipal Intermediate People's Court, and the Chairperson of the Municipal Women's Federation. All of the officials thought highly of the training. They promised that they would shoulder their responsibilities and cooperate with each other to facilitate the enforcement of the Anti Domestic Violence Law and achieve social harmony. In addition to holding events, CCGN supported two of its members attend the 2018 Civil 20 (C20) in Argentina, and 2018 United Nation Climate Change Conference in Poland respectively. CCGN also worked on recruiting new members. In 2018, CCGN recruited 5 new members, expanding to 15 members in total.

吐鲁番市贫困妇女就业能力提升

Vocational Skills Promotion for Poor Women in Turpan Region

吐鲁番市贫困妇女就业能力提升项目从2016年1月开始实施，2018年年底结束。

2018年，中国民促会与新疆山水环境保护与可持续发展中心合作，顺利完成了所有计划的活动，取得了预期目标，在新疆维吾尔自治区吐鲁番市高昌区西热木村举办了：公众性别意识倡导讲座4期，共206名维吾尔族贫困妇女参加；干部社会性别意识提升活动2期，71名干部和妇女主任参加；贫困少数民族妇女职业技能培训4期，40名贫困妇女参加；为期1天的交流活动，30人参加；录制和发放社区宣讲光盘1000张；1期2天的劳动权益培训，为100名准备在当地服装厂就业的贫困妇女讲解劳动合同法，让她们了解自己的劳动权益及应有的劳动保障。项目总结会上，55名来自妇联、乡政府的领导、项目村干部、受益人代表参加，分享项目成果和经验。

项目直接受益者达1920人次。通过三年的职业技术培训和性别意识提升等项目活动的开展，项目点的贫困妇女在社会性别意识、就业观念和就业技能等方面都有了很大的转变，帮助她们成功实现就业或创业，共131名贫困妇女参加了就业技能培训，其中115名妇女实现就业或创业，就业率达到87.8%，她们的经济收入是培训前的5.4倍。

Vocational Skills Promotion for Poor Women in Turpan Region project was launched in January, 2016, and completed at the end of 2018.

By the end of 2018, CANGO alongside with Green Xinjiang Environmental Protection and Sustainable Development Center have completed all the planned events, and achieved the expected objectives. In 2018, this project has carried out the following activities in Xiremu Village, Gaochang District, Turpan City, Xinjiang Uygur Autonomous Region: Four gender awareness lectures for the public, involving 206 low-income Uygur women; two sessions of gender awareness training for cadres, involving 71 local cadres; 4 sessions of vocational skills training for the low-income ethnic minorities, with 40 low-income women attending the training classes; one post-training Exchange Workshop for 30 government officials; 1,000 advocacy discs distributed in the community; two-day pre-job training by the Vice President of the regional Women's Federation on the Labor Contract Law for 100 poor women who were starting to work in local garment factories. In the end, we held a wrap-up meeting to conclude project achievements and share project findings with 55 leaders, officials and cadres from local governments, villages, communities and women's federations as well as representatives of the project beneficiary.

The total number of direct beneficiaries of the project reached 1,920. Over the past three years, through implementation of vocational skills training and gender awareness raising activities, local poor women improved their gender awareness, vocational skills and broadened their views, completed employment or entrepreneurship. A total of 131 poor women in Turpan region participated in vocational skills training, of which 115 women completed employment or entrepreneurship, making an employment rate of 87.8%. Their income is 5.4 times of that before the training.



气候变化与环境保护 CLIMATE CHANGE AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

低碳中国行 Low Carbon China

“2017-2018低碳中国行”大型公益活动项目由国家信息中心、中国民促会绿色出行基金共同主办。项目组2018年共走进了河南、贵州、黑龙江、新疆、浙江、江苏、云南和广西8个省市，策划不同种类的研讨、宣讲、调研等活动，聘请业界专家到地方进行低碳工业、低碳校园、低碳社区等不同领域专题讨论、宣讲，专家问诊，为宣传低碳发展理念，提高地方政府、社会公众对低碳发展的认识，推动应对气候变化和国家低碳发展战略做出应有的贡献，同时项目组在各地进行了深入的实地调研与拍摄。收集筛选出了有关低碳发展的具有实用性和代表性的案例，形成了《低碳案例汇编》和《低碳中国行》纪录片。新华网、新浪、网易、搜狐、凤凰网，中国天气网，以及国家和地方政府网站，都进行了详细报道，达到了多角度、多层次的立体宣传效果。



2017-2018 Low Carbon China project was organized by State Information Center and CANGO's Green Commuting Fund. In 2018, the project team has gone through 8 provinces including Henan, Guizhou, Heilongjiang, Xinjiang, Zhejiang, Jiangsu, Yunnan and Guangxi. A series of seminars, lectures and onsite survey activities was organized, and experts were invited to join panel discussions, delivered presentation on low-carbon industry, low-carbon campus, low-carbon community, etc., which made important contribution to strengthening the awareness of local governments and public on low carbon development, and promoting response to climate change and national low carbon development strategy. At the same time, the project team conducted in-depth survey and filming in above places. By collecting and screening out the practical and representative cases of low carbon development, the team produced "Low Carbon Cases Collection" and the documentary of "Low Carbon China ". The project activities were covered by Xinhua News Agency, Sina, NetEase, Sohu, Fenghuang, Weather China, and many national and local government websites, achieving positive publicity effects with multiple perspectives and different levels.



中国民间气候变化行动网络 China Civil Climate Action Network (CCAN)

2018年，中国民间气候变化行动网络（CCAN）在支持成员能力建设、联合行动、国际交流方面开展了一系列的活动。

第六届东亚气候论坛暨2018中国民间气候变化行动网络（CCAN）年会

2018年7月16至18日，网络在西安主办了第六届东亚气候论坛暨2018中国民间气候变化行动网络（CCAN）年会，来自中、日、韩三国共计60位民间组织、智库和企业代表参加了本次的活动，并围绕气候变化、可再生能源的开发和使用、完善环境保护政策的领域从不同角度开展了主旨演讲和讨论。会议就中日韩三国民间组织联合撰写的《中日韩煤炭报告》初稿征询意见。

中国民间组织参与气候变化国际倡导

2018年12月2至17日，网络支持了七位代表参加联合国波兰气候大会（COP24）。大会期间，中国民促会与中国人民对外友好协会美大部和北京大学国际关系学院在中国角合作举办“全球气候治理与NGO贡献”边会。网络向联合国气候变化公约秘书处代表递交了立场书。在气候大会期间，网络还发布了《统一战线：中国民间应对气候变化故事》，得到国际社会好评。此外，CCAN理事陈永松参加了在泰国曼谷举办的国际气候行动网络年会，对其发展战略及与网络的潜在合作机会进行了讨论。

中日韩煤炭发电站最近趋势和未来前景报告撰写与发布

2016年的第五届东亚气候论坛主题为“落实《巴黎协定》，中日韩民间组织应对气候变化的政策和行动”，并提出两个后续联合行动项目：“气候变化教育”和“撰写中日韩煤炭发电站现状和未来趋势报告（以下简称“煤炭报告”）”。2017年，中日韩三国民间组织确定了煤炭报告的框架，韩国环境运动联合、日本气候网络和磐之石环境与能源研究中心组成了撰写小组，2018年，煤炭报告完成，报告中介绍了各国燃煤电厂发展的最近趋势和未来前景。12月6日，中国民间气候变化行动网络在波兰气候大会上主办了煤炭报告新闻发布会，发布了《中日韩煤炭报告》。民促会副秘书长王香奕女士、中国磐之石环境与能源研究中心主任赵昂先生、和日本气候网络国际合作负责人平田仁子女士分别介绍了报告概况。



In 2018, CCAN conducted a series of activities regarding membership capacity building, joint action and international communication.

2018 CCAN Annual Meeting and the 6th East Asia Forum on Climate Change

From July 16-18, 2018, CCAN Annual Meeting and the 6th East Asia Forum on Climate Change, hosted by CANGO, Yangling Environmental Protection & Public Welfare Association, were successfully held in Xi'an, Shaanxi Province. A total of 60 representatives of NGOs, think tanks and enterprises from China, Japan and South Korea have participated in the event. They delivered keynote speeches and discussed the topics on climate change, the development and use of renewable energy, and the improvement of environmental protection policies from different perspectives. The meeting also reviewed the first draft of Coal Power Sector in China, Japan, and South Korea Report jointly written by the NGOs of Japan, South Korea and China.



Supporting CCAN Members to Participate in the Climate Change Global Advocacy

From December 2-17, 2018, CCAN supported 7 representatives to participate in the 24th Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change (COP24). During the conference, a side event on Global Climate Governance and NGO's Contribution was held in China Pavilion on December 5, 2018, jointly organized by CANGO, the Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries (CPAFFC), and School of International Studies, Peking University. CCAN also submitted the Position Paper on 2018 UN Climate Change Conference in Katowice COP24, which was the channel for Chinese NGO's voice to speak out. CCAN published the "United Front: Chinese CSO's Stories on Coping with Climate Change" and received positive comments from the international community. In addition, Mr. Chen YongSong, CCAN's board member, participated in the 2018 CAN's annual meeting organized by CAN International in Bangkok, and joined the discussion on developing a concrete strategy and action plan and potential cooperation opportunities in 2018.

Coal Power Sector in China, Japan, and South Korea

The theme of 2016 East Asia Forum on Climate Change was the "Implementation of the Paris Agreement: Policies and Actions of NGOs in East Asia Countries to Cope with Climate Change" and 2 follow-up projects were reached: Climate change education and Coal Power Sector in China, Japan, and South Korea. In 2017, three countries sat together and defined the framework of the report. South Korea Federation for Environment Movements, Kiko Network and Rock Environment and Energy Institute formatted a composing team. In 2018, the report completed. The report described the recent trends and prospects for the development of coal-fired power plants in three countries.

A press release titled "Coal Power Sector in China, Japan, and South Korea: Current Status and the Way Forward for a Cleaner Energy System" was held on December 6 at the COP24. The press release, organized by China Civil Climate Action Network (CCAN), issued the Report, which is jointly produced by the Chinese, Japanese and South Korean NGOs.

Ms. Wang Xiangyi, Deputy Executive Director of CANGO, Mr. Zhao Ang, Director of Rock Environmental and Energy Institute (REEI), and Mr. Kimiko Hirata, International Director from the Kiko Network, have briefly introduced the main ideas regarding this report.

中国气候变化教育 China Climate Change Education

2018年，中国气候变化教育项目二期（2016-2018）开展了教师培训、小额资助、媒体沙龙、创意竞赛等一系列活动，推动气候变化教育进课堂。

教师培训和小额资助

2018年，中国气候变化教育项目（二期）在广州、佳木斯、西安、长沙4地围绕气候变化议题举办了教师培训活动，共计110名教师参加；项目进一步支持了中小学与民间组织开展气候变化教育课内外活动，12所中小学和社会组织已经开展了与环境保护和气候变化议题相关的小额资助项目活动。

气候变化教育系列传播交流活动

项目在秦皇岛北戴河、北京2地分别举办了由政府、媒体、教师代表和社会组织代表共同参与的媒体沙龙，共计80人就关于国内外气候变化的现状和未来发展进行了探讨。为了更好地鼓励中小学教师和社会组织向社会大众推广气候变化相关知识、积极寻找应对措施、学习国内外在这一领域的工作经验，2018年5月，中国民促会组织来自陕西、黑龙江、江苏的5名教师和社会组织代表赴韩国首尔、光州进行交流访问，参访了首尔成大谷村、韩国环境教育中心等机构，代表们在光州举办的气候变化教育教材讨论会和中日韩气候和环境教育工作坊上分享了在学校课堂开展气候变化教育的实践经验。北京环友科技的李力老师还给光州市东新中学初三班级的韩国学生带来了一节气候变化教育课，进一步推动了气候变化教育工作的开展。

竞赛与项目总结会

2018年，项目开展了第二届中国气候变化教育竞赛活动，收到了全国几十所学校提交的近300份参赛作品，作品包括海报、微电影、废旧物品手工制作等，由专业人员组成的评审委员会评出了奖项。

2018年12月底，项目总结会在西安召开，来自中国气象局气候中心、国家应对气候变化战略研究和国际合作中心、陕西省环境保护宣传教育中心、人民教育出版社和项目试点城市合作伙伴、试点学校等40多家机构的70名代表参加了会议。



In 2018, the second phase of China Climate Change Education project (2016-2018) conducted several activities: teacher's training, small-grant support, media workshop, and 2nd national competition on the topic of climate change. The goal of these activities is to promote schools to set up courses on climate change.

Teacher's Training and Small-Grant Support

In 2018, based on the topic of climate change, the project held teacher's trainings in the following cities: Guangzhou, Jiamusi, Xi'an and Changsha, total 110 teachers participated in the events. In addition, in order to better facilitate primary schools, middle schools and civil society organizations to develop in-school and after-school activities which are relevant to climate change education, the project funded 12 applicants on small-grant support.

Media Workshop and Communication Activity on the Topic of Climate Change Education

Two media workshops were held in 2018, one was in Beidaihe and the other one was in Beijing. 80 representatives from the governments, media, education and NGOs joined the workshops and talked about the current situation and potential development of climate change education in China and other countries. CANGO and 3 members from the schools and NGOs from Shaanxi, Heilongjiang and Jiangsu Provinces to visit South Korea in May 2018. In South Korea, members visited different organizations, exchanged ideas on the actual practices of having climate change education classes and the type of textbooks during the conference. Through this visit, we hope to encourage teachers from primary and middle schools, as well as NGOs to advocate the importance of climate change education to the public, help them increase the awareness on this issue, find solutions and learn from other countries' experiences. Ms. Li Li from EnviroFriends Beijing gave a class in Dongxin Middle school in Kwangju.

2nd Competition and Project's Closing Conference

In 2018, the project held the 2nd national competition on climate change. The applicants submitted around 300 works including posters, short videos and art works made by recycle materials. The works were awarded by the panel.

In the end of 2018, the closing conference was held in Xi'an, 70 representatives from 40 organizations such as National Climate Center of China Meteorological Administration, National Center for Climate Change Strategy and International Cooperation, pilot schools and NGOs participated in the conference.



南极海洋保护 Antarctic Ocean Protection

该项目由中国民促会与绿色和平合作开展，旨在为推广南极海洋保护、倡导建立海洋保护区、保护南极海洋生态系统和生物多样性，并籍由此主题向公众普及海洋保护知识。

2018年4月1日至12月31日期间，项目按照计划有序开展所有工作。项目邀请到三位公众形象良好的名人明星担任“南极大使”，分别为：“最强大脑”嘉宾王昱珩先生、演员李光洁先生、野生动物摄影师奚志农先生，拍摄了南极保护主题公益照片及视频、并参与线下活动进行分享。项目围绕南极海洋保护主题开展线上的环保宣传和公众互动活动，收到了良好的效果。2018年6月2日，举办了一场线下活动“身临极境 南极可及”沙龙，由奚志农等三位到访过南极的名人与到场200位公众进行了分享和互动。2018年9月1日至28日，“南极海洋保护”项目海报在北京地铁南锣鼓巷站投放。共包括三个版面，其中一个版面为“南极大使”群像，两个版面为南极风光。海报上还添加了“南极海洋保护”项目的二维码，供公众扫码了解南极海洋保护的更多信息。地铁海报的推出吸引了许多公众的关注和喜爱及驻足观看，提高了公众对南极海洋保护的意识。（项目邀请了中外知名摄影师进行照片拍摄）



This project was co-organized by CANGO and Greenpeace East Asia. The objective of this project is to promote Antarctic Ocean protection, advocate the establishment of ocean sanctuaries in the Antarctic to protect Antarctic biodiversity, and raise public awareness.

From April 1 to December 31, 2018, the project was carried out accordingly to the plan. Firstly, three celebrities with good public reputation were invited to act as the project's "Antarctic Ambassador" to promote Antarctic Ocean protection. They were Mr. Wang Yuheng, "Super Brain" (A variety show) guest; Mr. Li Guangjie, a Chinese actor; and Mr. Xi Zhinong, the first Chinese wildlife photographer. These three "Ambassadors" participated in a series of photo and video stories, as well as off-line event to support this project. The project team carried out online environmental communication and public engagement activities around the topic of Antarctic Ocean protection, and received positive results. On June 2, 2018, the "Walking in the Extremes of the Antarctic" salon was held. Three celebrities who visited Antarctica, including Mr. Xi Zhinong, shared their experiences and interacted with 200 audiences. Three posters of the "Antarctic Ocean Protection" project were put up at Beijing Nanluoguxiang Metro Station from September 1 to 28, 2018. The posters had three layouts: One poster was the "Antarctic Ambassadors" group image, and the other two were the Antarctic landscape. The QR Code was added to the posters for the public to scan and learn more about Antarctic Ocean protection. The posters attracted many passengers to stop by and take a look, received attention and love from the public, and raised the public awareness of the Antarctic Ocean protection. (The project invited famous international photographers to take photos which would be published on CANGO annual report.)

东南亚海洋可持续治理

Sustainable Marine Governance in Southeast Asia

为推动中国政府、科研单位和社会组织更好地参与全球海洋治理进程，2018年10月28日至11月2日，中国民促会协同国内科研机构、社会组织的代表12人赴印度尼西亚参加“我们的海洋会议”，并与美国环保协会共同主办国际海洋保护论坛和可持续海洋治理国际合作研讨会，与来自中国、美国、日本、印度尼西亚、缅甸、菲律宾、马达加斯加等国的各界代表共同探讨小型渔业特征，小型渔业发展在各国的机遇和挑战，并提出在保持独立性的基础上加强责任、建立合作关系、共享资源，搭建有效的区域合作网络开展专题研讨会、能力建设工作坊、参访交流、网络论坛等活动，共同解决自然资源的可持续发展问题。



To encourage the Chinese government, R&D institutes and NGOs to participate in global marine governance more effectively, CANGO, along with other delegates from the R&D institutes and NGOs, attended Our Ocean Conference, which was held in Indonesia from 28th October to 2nd November, 2018. During the conference, CANGO and EDF cohosted the Small Scale Fisheries(SSF) Public Forum and Workshop on Building International Collaboration on Ocean Conservation. The experts and practitioners from China, USA, Japan, Indonesia, Myanmar, Philippine and Madagascar on SSF joined the conversation and discussion. During the event, the characteristics of SSF, the priority challenges for SSF in different countries were discussed and creating a learning network were promoted, which played a role in formalizing relationships and responsibilities, while preserving the independence of members, through commitment to common goals and a plan for achieving those.



中欧民间组织互换 EU-China NGO Twinning



中国在欧洲民间组织的工作领域中占据着越来越重要的作用，但其往往缺乏适当渠道来获取中国社会的相关信息和专业知识，以更好的促进中欧合作。中欧民间组织互换项目目标是促进民间组织和智库之间建立可持续的合作伙伴关系与合作。中国民促会与德国亚洲之家基金会、欧洲气候行动网络、中国民间气候变化行动网络共同组织实施了2018年中欧民间组织互换项目。

通过公开招募与专家评选，七对环境和社会议题方向的互换伙伴和五对气候变化方向的民间组织成功入选，入选的工作人员在互换组织的国家工作四到八周的时间，共同发展他们关注和擅长的领域，关注领域包括社区营造、湿地保护、污染防控、企业参与气候变化行动等关于环境和社会以及气候变化和低碳发展方面议题。

2018年9月3至5日，中国项目能力建设工作坊在四川成都举办，中欧互换伙伴就新法律背景下面临的机遇和挑战、联合国可持续发展目标等议题进行了讨论和交流，并且在“成都根与芽”项目负责人的带领下，参观了王家塘街12号院垃圾社区管理站点。2018年10月22日至27日，在奥地利维也纳和比利时布鲁塞尔分别举办了项目环境和社会领域和气候变化和低碳发展议题的工作坊。讨论议题涵盖了中欧合作与政治体制、垃圾管理、交通减排和民间组织政策倡导的手法等。环境和社会领域的互换伙伴参访了奥地利议会，并与奥地利国民议会议员Ruth Becher就住房政策、可再生能源、环境政策等议题进行了对谈。气候变化和低碳发展领域的互换伙伴就中欧民间组织合作、欧盟及成员国的政治体制、可再生能源等话题与欧洲议会驻华关系代表团主席的助理Jo Leinen进行了讨论。

截止2018年年底，已经有超过20个欧洲国家和18个中国城市的130名NGO工作人员参加了此项目。





China is becoming more and more important for working areas of European NGOs, but they often lack access to information and know-how on engagement in the Chinese society. The EU-China NGO Twinning Program aims at establishing sustainable partnerships and cooperation between non-governmental or non-profit organizations and think tanks from both regions. The 2018 EU-China NGO Twinning program was jointly implemented by CANGO, Stiftung Asienhaus, CAN Europe and CCAN.

Through an open selection process, 7 pairs of twinning on the environmental and social topics and 5 pairs of twinning on the topic of climate change were selected. The selected fellows worked in their counterpart organizations for four to eight weeks respectively and thereby improved their own capacities. The main areas covered the topics from community building, wetland protection, pollution control to enterprises participate in the climate change action, etc.

From September 3 to 5, 2018, the China Capacity Building Workshop was held in Chengdu, Sichuan Province. The twinning from China and Europe discussed and exchanged views on the opportunities and challenges faced in the new legal context of China and the United Nations Sustainable Development Goals (SDGs). Under the guide of the Project Officer of the Roots and Shoots in Chengdu, the twinning fellows visited the community waste treatment site at No. 12 Wangjiatang Street. From October 22 to 27, 2018, the fellows participated in the Program Capacity-building Workshop in Vienna, Austria and in Brussel, Belgium respectively. The fellows from social and environmental areas visited the Austrian Parliament and exchanged views on issues such as housing policy, renewable energy and environmental policy. The climate change twinning fellows visited the EU Parliament in Brussel and discussed with Mathias Eberlen, Assistant to Jo Leinen, President of the European Parliament Delegation to China.

By the end of 2018, the EU-China NGO Twinning program has over 130 alumni coming from 20 European countries and 18 Chinese cities.



能力建设与国际交流 CAPACITY BUILDING AND INTERNATIONAL EXCHANGE

2018 东亚民间社会论坛 2018 East Asia Civil Society Forum

2018年10月26日，由中国民促会与江南大学等机构共同组织的“2018东亚民间社会论坛”在江南大学召开，论坛主题为“社区建设与志愿服务”。来自中国、日本和韩国的100余名专家、学者和民间组织代表汇聚无锡，就社区建设与志愿服务这一主题进行学术交流与研讨，分享三国的相关经验与实践。中国国际民间组织促进会理事长等出席会议并致辞。本届论坛围绕社会支持系统—乡村振兴战略的理论与实践；贫困治理与乡村重建—社会企业参与特色村镇的东亚经验启示；“留念乡愁”—东亚传统文化与乡村聚居形态设计等内容，中日韩有关专家进行了多场学术报告与讨论交流。会后与会嘉宾赴无锡灵山慈善基金会、无锡公益创新创业园、东林书院实地考察交流。

东亚民间社会论坛又称中日韩民间社会论坛，论坛成立10年来，先后在中国、日本、韩国共举办9届会议，共约1100余人参加。论坛的持续举办，对于促进东亚地区的和平与稳定、发展与繁荣具有重要意义。



“2018 East Asia Civil Society Form” was held on October 26 in Wuxi city, China, co-organized by CANGO and Jiangnan University and other organizations. More than 100 participants from China, Japan and South Korea joined the meeting and they made a deep communication on the topic of “Community Building and Volunteer Service”. Mr. Xu Tao, Chairman of CANGO, delivered a welcome speech. The discussion of this forum included “social support system-theory and practice of rural revitalization strategy”, “poverty control and rural reconstruction-East Asian experience of social enterprises participating in characteristic villages”, “remembering nostalgia-the design of East Asian traditional culture and rural settlement form”. People shared their experience from three countries. After the meeting, participants visited Lingshan Charity Foundation, Wuxi Public Welfare Innovation Pioneer Park and Donglin Academy.

East Asia Civil Society Forum, also known as China, Japan and South Korea Civil Society Forum, has held nine times in the last ten years since its establishment. More than 1,100 people joined the meeting. The Forum is of great significance for promoting peace, stability, development and prosperity in East Asia.

澜湄国家民间组织论坛

Lancang-Mekong Region Civil Society Forum



2018年11月23-24日，2018澜湄合作博览会暨澜湄合作滇池论坛系列活动之一——首届澜湄国家民间组织论坛在昆明成功召开。

本论坛由中国民促会主办、云南省国际民间组织合作促进会承办、昆明东盟国际贸易投资促进会协办，由美国环保协会北京代表处提供支持。论坛旨在推动澜湄区域消除贫困，促进经济增长和民生改善，实现澜湄区域社会经济可持续发展，为澜湄地区的合作夯实民意基础。论坛邀请了澜湄区域6个国家的相关政府部门、民间组织、企业、专家学者和媒体代表等100余人参加，共同为澜湄区域民间组织的国际合作建言献策。

在论坛开幕式上，商务部原副部长陈健以“促进区域命运共同体建设”为题做主旨演讲。他指出民间组织在中国和世界的发展过程中，作用越来越凸显，加强民间组织的建设，无疑是很重要的工作，民间组织在澜湄合作中的作用不可替代。

论坛的成功举办，搭建了跨澜湄地区民间交流平台，促进跨澜湄区域的民间合作。该论坛入围“2018年中国民间组织走出去十大事件”。

From November 23rd to 24th, 2018, the First Lancang-Mekong Region Civil Society Forum was held in Kunming. This forum is one of a series of events under 2018 Lancang-Mekong Cooperation Exposition & Lancang-Mekong Cooperation Dianchi Forum.

The forum was organized by CANGO, and co-organized by the Yunnan International Non-Governmental Organization Society and Kunming ASEAN International Trade and Investment Promotion Association, sponsored by the Environmental Defense Fund Beijing Representative Office. The forum aims to alleviate poverty, promote economic growth, improve people's livelihood, achieve sustainable development, and strengthen the public opinion basis in Lancang-Mekong Region. It attracted over 100 experts and representatives from the six countries in the Lancang-Mekong region, who work in different sectors, such as government departments, CSOs, enterprises, research institutes and media.

In the opening ceremony, Chen Jian, former vice-minister of the Ministry of Commerce of the People's Republic of China, gave the keynote speech with the topic of "Promoting the Construction of Regional Destiny Community". He claimed that NGOs' role becomes more and more important in the development process, both in China and in the world. As the role that the NGOs have played in the Lancang-Mekong cooperation is irreplaceable, it is vital to enhance the building of NGOs.

The success of this forum provides a communication and cooperation platform for civil societies in Lancang-Mekong Region. This forum is marked as one of the "Top 10 events of 2018 Chinese NGOs Going Abroad".

推动社会组织走出去能力建设项目

Promoting Chinese NGOs' Capacity in Going Global Projects

2018年，推动社会组织走出去能力建设项目继续资助国内民间组织成员代表参加二十国集团民间社会会议（C20）。在二十国集团民间社会会议期间，中国民促会与阿根廷民间组织Poder Ciudadano共同举办了题为“C20成果总结和展望2020：民间社会在中国、德国和阿根廷C20的经验总结”的平行论坛，内容涉及C20经验、挑战、机制建设、国家层面政策推动和未来两届C20的策略讨论。中国民间组织国际交流促进会（中促会）副秘书长王金根在论坛中围绕C20机制化提出了建议王金根表示，从过往的经验中，C20议题选择、公报如何平衡各国代表的期待、参与进程的民间组织代表自身的能力等都成为C20成功举办的关键。结合代表们分享的经验与挑战，面向2019年日本和2020年沙特的C20，各国代表共同探讨了对C20的期待：各国的民间社会能够合作推动C20在G20工作组层面获得参与席位，从而加强C20在G20政策决策和实施的过程中的影响，另一方面，希望各国的民间社会建立G20机制和议题领域的在线信息库和能力建设平台，方便民间社会组织代表获取信息和知识。此外，项目下还资助网络成员参加了2017联合国气候变化大会、金砖国家民间社会论坛、新开发银行第三届年会活动，共计16人次。



In 2018, Promoting Chinese NGOs' Capacity in Going Global Projects continued to support the Chinese NGO representatives to participate in the C20. During the C20, CANGO and Porder Ciudadona jointly organized the parallel session "Maintaining the C20 Momentum Towards 2020: What has Civil Society Learned from Recent Experiences in China, Germany and Argentina?". The parallel panel discussed the lessons, challenges, institutionalisation building, national and international advocacy strategies and the strategy of C20 2019 and C20 2020. Wang Jinggen, Deputy Secretary General of China NGO Network for International Exchanges, gave the speech about the institutionalisation of C20. He mentioned that the selection of the C20 topics, how to balance the expectations of delegates and the capacity of NGO representatives involved in the process have become the key issue for the successful organization of a C20 meeting. After the speakers shared the experiences and challenges to achieving in the C20 process, the meeting representatives also expressed their expectation so far for the 2019 and 2020 C20s. They hope civil society organizations in each countries can work together to promote the participation at the level of the C20 at the G20 working group, thereby enhancing the impact of the C20 in the G20 policy decision-making and implementation process. On the other hand, it is hoped that civil society organizations in each country will establish an online information base and capacity-building platform for G20 insitutionalisation and topics to facilitate the access to information and knowledge. In addition, the program also supported 16 network members to participate in the 2017 United Nations Climate Change Conference(COP23), the 2018 Johanesberg Civil BRICS and the third annual meeting of the New Development Bank.

民间组织气候传播能力建设 NGOs Capacity Building on Climate Communication

为提升民间组织传播人员使用新媒体进行项目传播的能力，2018年7月20日，中国民促会与中外对话在北京合作举办了“新媒体时代如何讲好气候故事——民间组织气候传播工作坊”。共二十多位来自全国各地环保气候组织的工作人员参加了本次工作坊的交流。本次工作坊主要围绕“新媒体的气候传播”展开，通过对当前新媒体的形势分析以及对优秀传播实践的分享，共同探讨民间组织在新媒体形势下“如何讲好气候故事”。工作坊请到了原中国日报、南华早报负责气候报道的高级记者介绍国际新媒体的趋势，以及来自微信媒体指数公司介绍中国新媒体的格局与受众特点。

在2018年12月联合国波兰气候大会前夕组织了年内第二场气候交流活动，邀请了联合国气候谈判一线的中国代表团成员、资深业内专家及民间组织代表进行有针对性的指导，内容主要围绕国内民间组织介绍气候大会期间的传播热点和传播机遇展开，来自气候环保组织、相关利益方的三十多位代表参加了本次研讨。

To improve the communication capability of NGO professionals, China Association for NGO Cooperation (CANGO) and China Dialogue co-organized a workshop on ‘Climate Communication in the Era of Social Media’ on July 20, 2018. More than 20 people working in the communication positions of different NGOs from all over China participated in the workshop. The event brought social media experts, journalists, and NGO communication professionals together to exchange their experience and share best practices on ‘spreading climate stories via social media tools’. Former senior reporters from China Daily and South China Morning Post introduced the latest trend of social media at the international sphere, whereas the New Rank company, a Chinese communication firm specialized on WeChat marketing, presented the features of China’s social media communications and WeChat users. NGO colleagues shared with each other about the communication plan for promoting climate stories and explored ways for future collaboration.

CANGO and China Dialogue organized another public event in 2018 prior to the Conference of Parties 24 Climate Talks in Katowice. Taking place on November 22, the event invited members of China’s climate talk delegation, senior experts following the UNFCCC procedures as well as climate and health experts to provide a preview of the upcoming climate negotiations. During the event, participants discussed strategies and the significance of the upcoming COP. It served as a platform for participants to the respective work plan and enhanced cooperation during the COP. More than 30 people from climate NGOs and related stakeholders took part in the event.



“生命天使”非洲助产士助理培训 “Angel of Life” for African Nursing Program

“生命天使”非洲助产士助理培训项目由中国民促会、温州医科大学、安博致远国际文化发展（北京）有限公司联合主办，加纳驻华大使馆、坦桑尼亚中国友好促进会等机构共同支持。2018年8月20日，首期“非洲生命天使”非洲助产士助理培训在温州医科大学启动，来自非洲大陆的十几位非医学背景的在华留学生和坦桑尼亚来的几位医护背景的学员接受了培训。培训为期两周，以助产士专业课程为主，也加入了中国优秀传统文化体验课程，包括中国剪纸、书法和温州当地老百姓生活体验等，让学员了解和感受当地人的生活状态。助产士助理培训项目是民间合作、医疗专业技术支持、企业参与的良好模式，是中非交往的重要体现。未来，中国民间组织将从民生合作和捐赠救助、能力建设和人才交流、促进发展、文化交流、建立交流机制等多个方面，帮助提升非洲人口质量和民众健康水平，为促进中非民意相通，夯实中非命运共同体打下基础。



The program of “Angel of Life” for African Nursing Training was co-hosted by China Association for NGO Cooperation (GANGO), Wenzhou Medical University (WEU) and Anbo Zhiyuan International Cultural Development, and supported by the Embassy of Ghana Beijing, Association of Promoting Friendship between Tanzania and China. On October 20, 2018, the first phase of “Angel of Life” for African Nursing Program was initiated at Wenzhou Medical University. Several African students who do not have medical background and Tanzanian trainees with medical background participated in this training program. This two-week training focused on midwifery education. Meantime, the training combined classes of experiencing Chinese traditional cultural which included paper-cutting and calligraphy with local traditions. Therefore, the trainees could better understand the local lives. This program is an outstanding model of civil cooperation, professional medical support and entrepreneur participation, as well as an illustration of cooperation between China and Africa. In the future, the Chinese civil society organizations will facilitate African people to improve social welfare and public health from the following aspects: Cooperation in people’s livelihood, donation, social aid, capacity building, intelligence exchange, development-promotion, cultural exchange and building mechanism, so that we can provide a solid foundation for community with a shared future between China and Africa.

公益研究与倡导 PUBLIC WELFARE RESEARCH AND ADVOCACY

“中国社会组织参与国际项目合作”自律行为守则 Code of Conduct of Chinese Social Organizations' Participation in International Project Cooperation

2013年至2017年，中国民促会先后承接民政部、商务部、国际组织的委托，开展中国社会组织国际化、社会力量参与对外援助、社会组织涉外活动管理规范、社会组织走出去操作指南等研究。从不同的视角关注和推动中国社会组织走出去的发展，积累了一定的经验并获得了喜人的成绩。2018年，中国民促会与合作伙伴一起，通过出访、考察、调研、座谈，开展“中国社会组织参与国际项目合作”自律行为守则研究，进一步加快、加深社会组织走出去的步伐行稳致远。

2018年10月11-12日，中国民促会与扶贫基金会在北京共同举办了“中国社会组织走出去”成果分享会。在此次研讨会上，中国民促会发布了“中国社会组织参与国际项目合作”自律行为守则。该研究由亚洲基金会资助。

“中国社会组织参与国际项目合作”自律行为守则被比喻为中国社会组织走出去的“手电筒”，从国际项目合作的基本原则包括构建人类命运共同体、尊重人的权利、注重可持续发展等方面，以及自律标准包括组织治理、工作开展、社会信等方面，加之推动自律工具等自律行为守则的方式，引导中国社会组织自愿接受守则的约束，更好的体现中国社会的独特贡献。“中国社会组织参与国际项目合作”自律行为守则的开发被评为2018年中国民间组织走出去十大事件之一。

From 2013 to 2017, CANGO accepted a commission from the Ministry of Civil Affairs, the Ministry of Commerce and international organizations to do the research on the internationalization of Chinese social organizations, the participation of social forces in foreign aid, the regulation of the management of foreign activities of NGOs, the guidelines for the operation of social organizations, etc.. From different perspectives to pay attention to and promote the development of NGOs going out, CANGO accumulated the experience. In 2018, together with partners, CANGO carried out a study on "Chinese Social Organizations' Participation in International Project Cooperation" Code of Conduct.

Sponsored by the Asia Foundation, the meeting on Chinese NGOs going out was held in Beijing from October 11-12, 2018, jointly organized by CANGO and CFFPA. "Chinese Social Organizations' Participation in International Project Cooperation" Code of Conduct was issued at this meeting.

The code is likened to the "flashlight" for Chinese NGOs going out. The Code included the basic principles of participating in international project cooperation, self-discipline standards, self-discipline tools, etc.. It could guide Chinese NGOs to voluntarily accept the constraints of the Code, and better reflect the unique contribution. The development of the Code has been rated as one of the Top 10 events of 2018 Chinese NGOs Going Abroad.



中国民间组织走出去“尼泊尔国别操作手册” Country Report on Chinese NGOs' Going-Out: Nepal

2018年10月11日，中国民间组织走出去“尼泊尔国别操作手册”发布。该研究由亚洲基金会资助，由中国民促会和中国扶贫基金会共同执行。

随着中国民间组织的发展，相当数量的民间组织有着强烈走出去开展国际交流与合作的愿望，也有一些民间组织以项目、资金、品牌、人员和机构等各种形式走出去。在此背景下，中国民间组织走出去“尼泊尔国别操作手册”的开发恰逢其时。该手册被比喻为“拐棍”，从国别针对性、可操作性、阶段性的定位，介绍社会组织走进尼泊尔的具体操作引导。本手册有三个突出特点，首先介绍了尼泊尔开展公益慈善活动的宏观环境；其次根据中国民间组织国际化的发展阶段，介绍了进入尼泊尔开展公益慈善的4种方式；最后详细描述了在尼泊尔注册办公室的运作管理。

手册对于帮助中国民间组织如何更有效的在尼泊尔开展公益慈善项目有很大帮助。

Sponsored by the Asia Foundation, the Country Report on Chinese NGOs' Going-out: Nepal was issued on October 11, 2018, which was co-executed by CFPA and CANGO.

With the development of NGOs in China, many NGOs have strong desire to go abroad, trying various ways to carry out cooperation in projects, fundraising, brands building, personnel going-out and other activities. In this context, it is timely to develop the Country Report on Chinese NGOs' Going-out: Nepal. The manual is likened to a "stick". It introduces the specific operation guidance of NGOs in Nepal from the orientation of country-specific and particular time. This manual has three prominent features: Firstly, it introduces the macro-environment of public charity activities in Nepal; secondly, it introduces four ways to work in Nepal with the development of Chinese NGOs; thirdly, it describes in detail the operation and management of the registration office in Nepal.

The manual is very helpful for Chinese NGOs to carry out charitable projects in Nepal effectively.



动物福利与“一带一路”研究

Research Project of Animal Welfare and the Belt and Road Initiative

中国民促会与世界动物保护协会合作，共同开展了动物福利与“一带一路”研究项目，拟通过对一带一路沿线国家在野生动物和农场动物的动物福利现状与相关政策方面进行比较研究，从而促进中国与“一带一路”沿线国家在动物福利领域的合作与交流，宣传科学理性的动物保护，为“一带一路”沿线国家的生态文明建设提供技术服务。

2018年完成的活动包括：（1）组织国内和国外的考察调研。赴英国与瑞典，分别与八家机构，包括政府部门、研究机构和NGO的相关专家进行了研讨和座谈，了解其在动物保护和动物福利方面的公众参与、立法和执法、研究和实践的结合。在国内，采用半结构访谈的方式，对相关社会组织、政府管理部门和企业进行了访谈，了解动物保护的政策法规、动物保护与利用实践等。（2）组织专家座谈会，推动中国与英国等国家在动物福利领域的合作与交流。（3）在调研的基础上形成三份调研报告，为相关政府部门、企业和社会组织提出了相关建议，并召开“一带一路”与动物福利研究报告修改会，邀请相关领域专家，分享研究成果，征求反馈意见，并对报告进行完善和修改。

CANGO and World Animal Protection (WAP) worked together on Research Project of Animal Welfare and the Belt and Road Initiative. This research project is to promote cooperation and communication on animal welfare related issues among the countries along The Belt and Road (B&R) initiative, spread the rational and scientific idea of animal protection, and provide technical support on ecological civilization construction along B&R countries, through conducting a comparative research on the situation and policies related to the wild and farm animal welfare in the countries along the B&R initiative.

The events we held in 2018 are listed as below: (1) Organizing field trips both domestically and internationally. We went to the United Kingdom and Sweden, and visited 8 organizations there, including government departments, research institutes and NGOs. While visiting their sites, we also had meetings with the experts. We learned how they promote animal protection and animal welfare through a combination of public involvement, legislation, law enforcement, research and practice. Domestically, we conducted semi-structured interviews with personnel from CSOs, government departments and enterprises. We then had a better understanding on policies, laws and practices related to animal protection in China. (2) Organizing symposia to facilitate the communication and cooperation among countries such as China and the UK. (3) Publishing research reports. Based on the field trips mentioned above, we wrote three research reports in order to provide suggestions to related government departments, enterprises and CSOs. We also held a seminar to allow experts in the fields give their opinions on our reports. We then revised and improved our reports accordingly.



中国企业海外项目履行环境和社会责任情况研究

A Study on Environmental and Social Responsibility of Chinese Enterprises' Overseas Project



中国民促会与国际河流合作开展为期一年的中国企业海外项目履行环境和社会责任情况研究项目。由两家机构组成的研究团队选取了中国电建集团海外投资有限公司在老挝投资的三级水电站和云南澜沧江国际能源有限公司在柬埔寨投资的桑河二级水电站为例，通过文献查阅和实地调研，了解中国企业在环境和社会政策执行中的实践经验、好的做法、存在的挑战。在实地调研中，通过与公司负责移民、工程和安环工作的相关人员进行座谈，了解公司在环境保护、移民工程、风险管控等方面的政策、做法、困难和遇到的问题。通过当地社会组织了解企业和政府在大坝建设过程中对环境、社会造成的影响和履行责任的情况，以及社会组织发挥的作用等。通过现场考察和走访村民了解移民前后生活的变化、基础设施的建设、生计恢复等相关内容。根据项目计划，于2018年10月23日，在北京组织一场项目报告分享会，就赴老挝和柬埔寨实地调研情况做了介绍，分享了调研的发现和建设。参会企业代表也分享了各自在海外开展项目的实践经验，以及困难和挑战。社会组织提出了企业不仅与政府合作，要多与社区组织合作，及时告知信息，回应社区需求，建立投诉反馈机制，确保对承包商的有效监控，开展积极的环境评估，惠及受影响社区和人口等建议。企业也提出希望与社会组织建立合作，听到建设性的意见和建议。各方一致希望能搭建一个政府、企业和社会组织等相关的交流平台，加强沟通和交流，促进企业与社会组织合作，共同推动对外投资创新。



CANGO and International Rivers (IR) worked together on a one-year Research Project on Environmental and Social Responsibility of Chinese Enterprises' Overseas. The research team (CANGO and IR) selected two large Chinese hydropower projects implemented in Southeast Asia to conduct site visit, namely the (1) Nam Ou Hydropower Cascade, developed by PowerChina Resources Ltd. in Lao P.D.R. and the (2) Lower Sesan 2 Hydropower Project (LS2), jointly developed by Hydrolancang International Energy Co. Ltd. in Cambodia. Based on case study observations, the research is to provide an in-depth understanding of challenges and experiences of Chinese enterprises in their implementation of environmental and social policies when they operate abroad, learn good methods, and put forward recommendations for further discussion with policymakers and companies. During our site visit, we meet with a variety of stakeholders and closely examine the environmental and social impacts of the projects to give a more complete picture of “on the ground” issues. We had meetings with the companies’ managers who are in charge of migration, engineering, safety and environmental protection respectively. These meetings helped us understand the policies and practices adopted by the companies, and the challenges and problems faced by the companies in the related issues mentioned above. In order to have a comprehensive understanding, we also talked to some local CSOs and villagers. We got local CSOs’ views on what environmental or social impacts may have when building a dam, and on whether the companies and the governments fulfilled their responsibilities or not. We also learned about the roles that the local CSOs played in these issues. Meanwhile, from the villagers, we got a chance to know the changes in their life after the migration caused by the dam projects. For instance, we learned about the changes of the local infrastructure, and whether the villagers regained their means of life, etc.. After returning back from Laos and Cambodia, we held a project research workshop on October 23rd, 2018, in Beijing as planned. On the workshop, we shared our discoveries and suggestions with the representatives from the companies and CSOs. The representatives from the CSOs believed that the companies should not only cooperate with the governments, but also with CSOs. They suggested that a feedback mechanism should be put in place to share information and demands among the companies, governments, CSOs and local communities. This kind of mechanism could effectively monitor the companies’ behaviors, push them to respond to the local needs, and benefit the local communities. The representatives from the companies expressed their willingness to accept advices from the CSOs. They also shared their current experience, challenges and problems in their oversea projects. In the end, all the representatives agreed to build a communication mechanism among companies, governments, CSOs and other related stakeholders to facilitate the cooperation with each other, and the innovation of oversea investment projects.



中国民促会施永青农村发展基金 CANGO'S SHIH WING CHING RURAL DEVELOPMENT FUND(CSF)

“永青－同行计划” Wing Ching-Accompany Plan

“永青-同行计划”由中国民促会施永青农村发展基金支持甘肃永青农牧业发展有限责任公司举办的公益项目，该项目自2014年举办以来已经成功举办5届，为甘肃省有情怀、具创意、能行动的甘肃大专院校学生社团、“青霞学子”团队提供公益培训、资金资助和同行陪伴，以支持大学生在暑假实现农村公益梦想、服务三农。最终推动农村在环境生态、农业生产、医疗卫生、人文教育，关怀弱势群体，传播公益理念等方面有所改变。

“永青-同行计划”通过举办“青年公益营”、需求调研、项目管理培训、大学生公益创意大赛、督导和高校公益巡展等活动，帮助青年大学生和“青霞学子”去关注农村发展，让这些带着乡村记忆的大学生人才去关注农村、了解农村并协力解决农村问题，促使学生能够回馈家乡、回报社会，以期培养关怀农村、服务奉献“三农”的人生观，为实现乡村振兴添砖加瓦。

截止2018年，基金共投入超过70万元人民币用于开展“永青-同行计划”项目，支持超过1000余位大学生，在农村开展了112个公益项目，累计万人受益。





Wing Ghing–Accompany Plan is a public welfare program supported by CANGO's Shih Wing Ching Rural Development Fund (CSF) and Gansu Yongqing Agricultural and Animal Husbandry Development Co., Ltd.. The project has been successfully held for five years since it was launched in 2014. The project provides public training, financial support and accompany companionship for emotional, creative and active student who belongs to associations of Gansu colleges and universities or "Qingxia students" teams in order to support college students to realize rural public welfare dream and serve agriculture, countryside and farmers during summer vacation. Finally, rural areas will be promoted to change in environmental ecology, agricultural production, medical and health care, humanistic education, care for vulnerable groups, and dissemination of public welfare concepts.



"Wing Ghing–Accompany Plan" helps young college students and "Qingxia students" to pay attention to rural development by organizing activities such as "youth public welfare camp", "demand investigation", "project management training", "public welfare creativity contest for college students", "supervision" and "public welfare tour". It also enables these college students with rural memory to pay attention to rural areas, so as to promote students to understand rural areas and work together to solve rural problems. Then, they can go back to their hometown and society in order to cultivate a life outlook of caring for the countryside and serving the "three rural areas" and contribute to the rural revitalization.

By the end of 2018, CSF had invested more than 700,000 RMB in the "Wing Ghing–Accompany Plan", supported more than 1,000 College students, and carried out 112 public welfare programs in rural areas, benefiting tens of thousand of people.

环县木钵镇刘家塬村生态社区项目

Ecological Community Project of Liujiayuan Village, Mubo Town, Huan County

环县木钵镇刘家塬村生态社区项目由中国民促会施永青农发基金支持，甘肃永青农牧业发展有限责任公司执行。

该项目通过支持村民开展土壤改良，推广有机生物堆肥和植保技术的应用，探索以生物堆肥为纽带的生态循环农业模式。项目支持传统手工作坊无菌化生产，让生态食品逐步适应市场；通过养殖圈舍援建，改善养殖条件。同时，通过引导合作社组织开展以上项目活动，培育合作社项目执行能力。

项目通过引导农户参加生态农业技术培训，学习生物堆肥技术和病虫害综合防治技术、开展土壤改良，共建成150亩的生态农产品基地雏形，推广玫瑰、藜麦等经济作物，探索出以生物堆肥为肥源，实现种植业、养殖业相结合的，并适宜在西北高寒干旱地区推广的“三位一体”生态循环农业模式。项目支持社区建成酿酒、酿醋、酿酱等传统手工作坊，采用“合作社+作坊”和“合作社+农户”的生产、经营模式，拓宽销售渠道。其中，传统手工酱油作坊受益农户均年经济收入增加5,000多元。

The ecological community project was supported by CANGO's Shih Wing Ching Rural Development Fund (CSF), and implemented by Gansu Yongqing Agricultural and Animal Husbandry Development Co., Ltd..

By means of supporting villagers in soil improvement, promoting the application of organic bio-composting and plant protection technology, the project explores the ecological recycling agriculture model with bio-composting. The project supported the traditional aseptic production of ecological food in order to adapt to the market gradually, and improve the breeding conditions through the assistance of aquaculture enclosures. At the same time, through guiding cooperative organizations to carry out the above project activities, we can cultivate execution ability of cooperative projects.

By guiding farmers to participate in the ecol-agricultural technology training, helping them to learn bio-composting technology and integrated pest control technology and carrying out soil improvement, the project has built a prototype of 150 mu ecological agricultural products base, promoted economic crops such as roses and quinoa, explored the use of bio-composting as a source of fertilizer, realized the combination of planting and aquaculture, and been suitable for promotion in northwest cold and arid areas. With trinity ecological circular agriculture model, the project supported the community to build traditional handicraft workshops such as wine-making, vinegar-making and sauce-making. The production and operation patterns of "cooperative + workshop" and "cooperative + farmer" are adopted to broaden sales channels. Among them, the traditional manual soy sauce workshop beneficiaries of the average annual income of farmers increased by more than 5,000 yuan.



家长与教师合作委员会 CANGO'S PARENT-TEACHER ASSOCIATION(CPTA)

中国民促会家长与教师合作委员会是由关注并促进家庭教育与学校教育合作的社会机构、教育界人士、广大家长自愿组成的社会组织。主要是借鉴国际民间组织经验，推动家庭与学校的合作，凝聚社会资源，促进国内教育事业改革。

2018年主要活动包括承担吉林省妇女联合会委托的“吉林省家庭主题公园设计”项目，组织国内外专家对家庭主题公园进行调研、论证；并进行CPTA内部建设，组织学习、培训五次，及时把握自身建设与国家发展的动向，规范运作，提升工作水平。



CANGO's parent-teacher association(CPTA) is a voluntary social organization of concern and promotion of cooperation among families, schools and educators. It mainly draws lessons from the experience of international non-governmental organizations, promotes the cooperation between family and school, condenses the social resources, and promotes the reform of domestic education.

The main activities in 2018 are carried out the project of "Design of Family theme Park in Jilin Province", and organizing experts at home and abroad to investigate and demonstrate the Family theme Park. At the same time, we organized training five times, grasp the trend of self-construction and national development in time, standardize the operation and improve the working level.



PROFILE OF ON-GOING PROJECTS IN YEAR 2018

2018 项目构成简介

项目类别 Project Category	项目名称 Project Title	项目地点 Project Site	支持机构 Our Donors
社区治理和发展 Community Governance & Development	平房胡同物业多元参与和治理创新项目 Multi-Participation and Innovative Governance of Residential Property Service in "hutong" cottage	北京 Beijing	北京市东城区人民政府朝阳门街道办事处 Beijing Dongcheng District People's Government Chaoyangmen Subdistrict Office
	社会组织参与公共服务与社会治理项目 CSOs-LAs Partnership for Public Service and Social Governance	北京、湖南、湖北、江西、四川 Beijing, Hunan, Hubei, Jiangxi, Sichuan	欧盟委员会 The European Committee
	中国贫困山区优秀校长国际领导力奖学金项目暨海外学子支教项目 The Global Leadership Fellowship for School Headmasters in Poverty-hit Rural China Project and the Overseas Returnees Teaching Project	北京 Beijing	四川德赛尔化工实业有限公司 Sichuan Decision Chemical Co.,Ltd. 芜湖市持明慈善基金会 Wuhu City Chiming Charitable Foundation
	促进社会组织参与社区发展 Promoting NGO Development - Promote NGOs' capacity of participating in community development		德国粮惠世界 Bread for the World, Germany
性别与发展 Gender and Development	新疆吐鲁番地区贫困妇女就业能力提升项目 Vocational Skills Promotion of Poor Women in Turpan Region	新疆 Xinjiang	德国粮惠世界 Bread for the World, Germany
	中国民间社会性别网络 China Civic Gender Network Promoting (CCGN)	全国 Nationwide	德国粮惠世界 Bread for the World, Germany
能力建设与国际交流 Capacity Building	民间组织气候传播能力建设 NGOs Capacity Building on Climate Communication	北京 Beijing	中外对话 China Dialogue
	澜湄国家民间组织论坛 Lancang-Mekong Region Civil Society Forum	昆明 Kunming	美国环保协会 EDF
	2018中日韩民间社会论坛 2018 East Asia Civil Society Forum	无锡 Wuxi	江南大学 Jiangnan University
	“生命天使”非洲助产士项目 “Angel of Life” for African Nursing Program	温州 Wenzhou	温州医科大学 Wenzhou Medical University (WEU) 安博致远国际文化发展(北京)有限公司 Anbo Zhiyuan International Cultural Development

项目类别 Project Category	项目名称 Project Title	项目地点 Project Site	支持机构 Our Donors
气候变化与环境保护 Climate Change and Environmental Protection	中国民间气候变化行动网络项目 China Civil Climate Action Network (CCAN)	全国 Nationwide	德国伯尔基金会 Heinrich Boell Foundation 深圳市大道应对气候变化促进中心 C-Team 美国环保协会 EDF
	中欧民间组织互换项目 EU-China NGO Twinning Program	全国 Nationwide	德国墨卡托基金会 Stiftung Mercator, Germany 德国罗伯特·博世基金会 Robert Bosch Stiftung, Germany
	中国气候变化教育项目 China Climate Change Education Program	全国 Nationwide	德国粮惠世界 Bread for the World, Germany
	2018低碳中国行项目 2018 Low Carbon China Project	全国 Nationwide	国家信息中心 State Information Center
	南极海洋保护 Antarctic Ocean Protection	上海、北京 Shanghai, Beijing	绿色和平 Green Peace
	南极海洋保护地铁广告发布项目 Protect the Antarctic Project's Subway Advertisement	北京 Beijing	绿色和平 Green Peace
	东南亚海洋可持续治理 Building International Collaboration on Ocean Conservation	印度尼西亚 Indonesia	美国环保协会 EDF
公益研究与倡导 Public Welfare Research and Advocacy	动物福利与“一带一路”研究 Animal Welfare and B&R Initiative Research	中国 China 英国 UK 瑞典 Sweden	世界动物保护协会 World Animal Protection
	中国企业海外项目履行环境和社会责任情况研究 A Study on Environmental and Social Responsibility of Chinese Enterprises' Overseas Project	中国 China 老挝 Laos 柬埔寨 Cambodia	国际河流 International Rivers
	“中国社会组织参与国际项目合作”自律行为守则 "Chinese Social Organizations' Participation in International Project Cooperation" Code of Conduct	北京 Beijing	亚洲基金会 The Aisa Foundation
	中国民间组织走出去尼泊尔国别操作手册 Country Report on Chinese NGOs' Going-Out: Nepal	北京 Beijing	亚洲基金会 The Aisa Foundation

AUDIT REPORT

审计报告



Beijing Gentlewind

Beijing Gentlewind Certified Public Accountants Co., Ltd. 北京嘉润会计师事务所有限公司
4/F, Building A, Dongyong Innovation Valley, No. 17, 北京市东城区后永康胡同17号东源创业谷
Houyongkang Lane, Dongcheng District, Beijing A座4层
Postcode: 100007 邮编: 100007
Tel: (86)10-84801718 电话: (86)10-84801718
Fax: (86)10-84801718 传真: (86)10-84801718
Website: www.jiaruncpa.com 网址: www.jiaruncpa.com

审计报告

嘉润审字(2019)288号

中国国际民间组织合作促进会:

一、审计意见

我们审计了中国国际民间组织合作促进会(以下简称中国民促会)财务报表,包括2018年12月31日的资产负债表,2018年度的业务活动表、现金流量表以及相关财务报表附注。

我们认为,后附的财务报表在所有重大方面按照《民间非营利组织会计制度》的规定编制,公允反映了中国民促会2018年12月31日的财务状况以及2018年度的经营成果和现金流量。

二、形成审计意见的基础

我们按照中国注册会计师审计准则的规定执行了审计工作。审计报告的“注册会计师对财务报表审计的责任”部分进一步阐述了我们在这些准则下的责任。按照中国注册会计师职业道德守则,我们独立于中国民促会,并履行了职业道德方面的其他责任。我们相信,我们获取的审计证据是充分、适当的,为发表审计意见提供了基础。

三、其他信息

中国民促会管理层对其他信息负责。其他信息包括年度报告中涵盖的信息,但不包括财务报表和我们的审计报告。

我们对财务报表发表的审计意见不涵盖其他信息,我们也不对其他信息发表任何形式的鉴证结论。

结合我们对财务报表的审计,我们的责任是阅读其他信息,在此过程中,考虑其他信息是否与财务报表或我们在审计过程中了解到的情况存在重大不一致或者似乎存在重大错报。

基于我们已执行的工作,如果我们确定其他信息存在重大错报,我们应当报告该事实。在这方面,我们无任何事项需要报告。

四、管理层对财务报表的责任

中国民促会管理层(以下简称管理层)负责按照《社会团体登记管理条例》和《民间非营利组织会计制度》的规定编制财务报表,使其实现公允反映,并设计、执行和维护必要的内部控制,以使财务报表不存在由于舞弊或错误导致的重大错报。

在编制财务报表时，管理层负责评估中国民促会的持续经营能力，披露与持续经营相关的事项（如适用），并运用持续经营假设，除非管理层计划清算中国民促会、终止运营或别无其他现实的选择。

五、注册会计师对财务报表审计的责任

我们的目标是对财务报表整体是否不存在由于舞弊或错误导致的重大错报获取合理保证，并出具包含审计意见的审计报告。合理保证是高水平的保证，但并不能保证按照审计准则执行的审计在某一重大错报存在时总能发现。错报可能由于舞弊或错误所导致，如果合理预期错报单独或汇总起来可能影响财务报表使用者依据财务报表作出的经济决策，则通常认为错报是重大的。

在按照审计准则执行审计的过程中，我们运用了职业判断，并保持了职业怀疑。同时，我们也执行以下工作：

（一）识别和评估由于舞弊或错误导致的财务报表重大错报风险，设计和实施审计程序以应对这些风险，并获取充分、适当的审计证据，作为发表审计意见的基础。由于舞弊可能涉及串通、伪造、故意遗漏、虚假陈述或凌驾于内部控制之上，未能发现由于舞弊导致的重大错报的风险高于未能发现由于错误导致的重大错报的风险。

（二）了解与审计相关的内部控制，以设计恰当的审计程序，但目的并非对内部控制的有效性发表意见。

（三）评价管理层选用会计政策的恰当性和作出会计估计及相关披露的合理性。

（四）对管理层使用持续经营假设的恰当性得出结论。同时，根据获取的审计证据，就可能导致对中国民促会持续经营能力产生重大疑虑的事项或情况是否存在重大不确定性得出结论。如果我们得出结论认为存在重大不确定性，审计准则要求我们在审计报告中提请报表使用者注意财务报表中的相关披露；如果披露不充分，我们应当发表非无保留意见。我们的结论基于截至审计报告日可获得的信息。然而，未来的事项或情况可能导致中国民促会不能持续经营。

（五）评价财务报表的总体列报、结构和内容（包括披露），并评价财务报表是否公允反映相关交易和事项。

我们与管理层就计划的审计范围、时间安排和重大审计发现等事项进行沟通，包括沟通我们在审计中识别出的值得关注的内部控制缺陷。

截至 2018 年 12 月 31 日止，中国民促会财务状况如下：

资产总额：40,836,015.11 元；

负债总额：1,896,734.26 元；

净资产合计：38,939,280.85 元；

本年净资产变动额：-1,536,305.55。

2018 年度总收入：19,994,344.45 元，总支出 21,530,650.00 元。

附送：

- 1、社会团体基本情况统计表
- 2、2018 年 12 月 31 日资产负债表
- 3、2018 年度业务活动表
- 4、2018 年度现金流量表
- 5、固定资产明细表
- 6、财务报表附注
- 7、分支（代表）机构基本情况表
- 8、北京嘉润会计师事务所有限公司营业执照复印件

北京嘉润会计师事务所有限公司

中国·北京

中国注册会计师：

中国注册会计师：



二〇一九年四月十八日



Beijing Gentlewind

Beijing Gentlewind Certified Public Accountants Co., Ltd.
4/F, Building A, Dongyong Innovation Valley, No.17,
Houyongkang Lane, Dongcheng District, Beijing
Postcode: 100007
Tel: (86)10-84801718
Fax: (86)10-84801718
Website: www.jiaruncpa.com

北京嘉润会计师事务所有限公司
北京市东城区后永康胡同17号东隅创业谷
A座4层
邮编: 100007
电话: (86)10-84801718
传真: (86)10-84801718
网址: www.jiaruncpa.com

AUDITORS' REPORT

JRSZ (2019) No. 288

To China Association for NGO Cooperation:

I. Auditor's Opinion

We have audited the financial statements of China Association for NGO Cooperation (hereinafter referred to as "CANGO"), which comprise the balance sheet as of December 31, 2018, the related operational activities statement for the year, the statement of cash flows for the year, and notes to the related financial statements.

In our opinion, the accompanying financial statements of CANGO comply with the requirements of the Accounting System for Nongovernmental Nonprofit Organization in all material respects, and present fairly the financial position of CANGO as of 31st Dec.2018, the results of operational activities and cash flows for the year.

II. Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with the Auditing Standards of Chinese Certified Public Accountants. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of CANGO in accordance with the China Code of Ethics for Certified Public Accountants, and we have fulfilled our other ethical responsibilities. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

III. Other Information

The Management of CANGO is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the annual report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information,

we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

IV. Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements

The Management of CANGO is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with Regulations on the Registration of Social Organizations and Accounting System for Non-Profit Organizations, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, Management is responsible for assessing CANGO's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate CANGO or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

V. Certified Public Accountants' Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue auditors' report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with the audit standards will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with the audit standards, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- (1) Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- (2) Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the representative office's internal control.

(3) Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.

(4) Conclude on the appropriateness of Management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on CANGO's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditors' report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditors' report. However, future events or conditions may cause CANGO to cease to continue as a going concern.

(5) Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with management regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Financial Results

Total Assets	¥40,836,015.11
Total Liabilities	¥1,896,734.26
Total Equities	¥38,939,280.85
The annual change in net asset was	¥-1,536,305.55

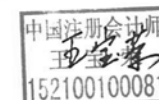
In the year of 2018, the annual revenue was ¥19,994,344.45 and the annual expenditure was ¥21,530,650.00.

Beijing Gentlewind Certified Public Accountants Co., Ltd.

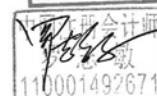
Registered in the People's Republic of China



CCPA:



CCPA:



April 18st, 2019

BALANCE SHEET

资产负债表

附送2

资产负债表

2018年12月31日

编制单位：中国国际民间组织合作促进会

单位：元

资产	行次	年初数	年末数	负债和净资产	行次	年初数	年末数
流动资产：				流动负债：			
货币资金	1	18,507,435.47	10,089,463.61	短期借款	23		
短期投资	2			应付款项	24	8,731,883.76	769,129.77
应收款项	3	33,221,513.70	27,740,145.70	应付工资	25	96,348.75	631,761.85
预付账款	4			应交税金	26	74,855.03	281,862.64
存货	5			预收账款	27	5,152,896.82	213,980.00
待摊费用	6			预提费用	28		
一年内到期的长期债权投资	7			预计负债	29		
其他流动资产	8			一年内到期的长期负债	30		
流动资产合计	9	51,728,949.17	37,829,609.31	其他流动负债	31		
				流动负债合计	32	14,055,984.36	1,896,734.26
长期投资：							
长期股权投资	10			长期负债：			
长期债权投资	11			长期借款	33		
长期投资合计	12			长期应付款	34		
固定资产：				其他长期负债	35		
固定资产原价	13	5,401,221.39	5,156,258.75	长期负债合计	36		
减：累计折旧	14	2,262,596.48	2,153,948.95				
固定资产净值	15	3,138,624.91	3,002,309.80	受托代理负债：			
在建工程	16			受托代理负债：	37		
文物文化资产	17			负债合计	38	14,055,984.36	1,896,734.26
固定资产清理	18						
固定资产合计	19	3,138,624.91	3,002,309.80	净资产：			
无形资产：				非限定性净资产	39	964,224.47	3,514,022.53
无形资产	20	6,144.00	4,096.00	限定性净资产	40	39,853,509.25	35,425,258.32
受托代理资产：				净资产合计	41	40,817,733.72	38,939,280.85
受托代理资产	21						
资产总计	22	54,873,718.08	40,836,015.11	负债和净资产总计	42	54,873,718.08	40,836,015.11

单位负责人：

制表：

复核：

STATEMENT OF OPERATIONS

业务活动表

附送3

业务活动表

2018年度

编制单位：中国国际民间组织合作促进会

单位：元

项 目	行 次	上 年 数			本 年 累 计 数		
		非限定性	限定性	合计	非限定性	限定性	合计
一、收入							
其中：捐赠收入	1	1,699,180.22	55,052,549.61	56,751,729.83	987,821.23	9,116,529.87	10,104,351.10
会费收入	2	122,880.00		122,880.00	150,840.00		150,840.00
提供服务收入	3	4,091,123.10		4,091,123.10	7,787,436.04	1,809,634.90	9,597,070.94
商品销售收入	4						
政府补助收入	5		512,000.00	512,000.00			
投资收益	6	126,575.34		126,575.34	113,917.81		113,917.81
其他收入	7	82,256.15		82,256.15	28,164.60		28,164.60
收入合计	8	6,122,014.81	55,564,549.61	61,686,564.42	9,068,179.68	10,926,164.77	19,994,344.45
二、费用	9						
(一) 业务活动成本	10	27,026,516.82		27,026,516.82	18,757,509.85		18,757,509.85
其中：①捐赠项目成本	11	24,260,504.81		24,260,504.81	16,708,201.01		16,708,201.01
②提供服务成本	12	2,738,056.49		2,738,056.49	1,987,757.86		1,987,757.86
③销售商品成本	13						
④会员服务成本	14						
⑤业务活动税金及附加	15	27,955.52		27,955.52	61,550.98		61,550.98
(二) 管理费用	16	3,992,263.28		3,992,263.28	2,771,405.87		2,771,405.87
(三) 筹资费用	17						
(四) 其他费用	18	1,340.00		1,340.00	1,734.28		1,734.28
费用合计	19	31,020,120.10		31,020,120.10	21,530,650.00		21,530,650.00
三、限定性净资产转为非限定性净资产	20	24,466,332.21	-24,466,332.21		15,012,268.38	-15,012,268.38	
四、净资产变动额（若为净资产减少额，以“-”号填列）	21	-431,773.08	31,098,217.40	30,666,444.32	2,549,798.06	-4,086,103.61	-1,536,305.55

单位负责人：

制表：

复核：

ACKNOWLEDGEMENTS

鸣谢

- * 中共中央宣传部
- * 中国共产党中央委员会对外联络部
- * 商务部
- * 民政部
- * 国家社会组织管理局
- * 中国科学技术协会
- * 中国扶贫基金会
- * 中国国际经济技术交流中心
- * 生态环境部应对气候变化司
- * 北京市人民政府外事办公室
- * 北京市民间组织国际交流协会
- * 中国经济社会理事会
- * 中华环保联合会
- * 北京市东城区人民政府朝阳门街道办事处
- * 浙江省民政厅
- * 广州市民间组织管理局
- * 镇江市绿色三山环境公益服务中心
- * 浙江省社会组织联合会
- * 吉林省妇女联合会
- * 佳木斯市科教文可持续发展协会
- * 内蒙古赤峰市昭乌达妇女可持续发展协会
- * 四川省青神县乡村妇女儿童合作发展促进会
- * 芜湖佳宏新材料有限公司
- * 四川德赛尔化工实业有限公司
- * 甘肃兴邦社会工作服务中心
- * 云南国际民间组织促进会
- * 昆明东盟国际贸易投资促进会
- * 贵州爱心家园
- * 武汉楚馨社会工作服务中心
- * 南京大地文化发展交流中心
- * 浙江杭州市生态文化协会
- * 广州市社会组织联合会
- * 香港乐施会
- * 香港施永青基金有限公司
- * 杨凌环保公益协会
- * 三亚市蓝丝带海洋保护协会
- * 陕西省环保志愿者联合会
- * 西安市青益志愿服务发展中心
- * 黑龙江省佳木斯职业学院（佳木斯社区大学）
- * 江苏绿色之友
- * 重庆市九龙坡区黄桷树青年社工发展协会
- * 长沙市爱乐社工服务中心
- * 四川农业大学旅游学院
- * 北京大学国际关系学院
- * 万科基金会
- * 深圳市大道应对气候变化促进中心
- * 中国民间组织国际交流促进会
- * 西安市未央区环保志愿者协会
- * 北京市朝阳区自然之友环境研究所
- * 四川省绿化基金会
- * 磐石环境与能源研究所
- * 中华环境杂志
- * 中国电建集团海外投资有限公司
- * 新疆山水环境保护与可持续发展中心
- * 加纳驻华大使馆
- * 温州医科大学
- * 坦桑尼亚中国友好促进会

- * Albert Kunstadter Family Foundation, USA
- * Badi Foundation, Macao
- * Bread for the World, Germany
- * Center for International Migration and Development (CIM)
- * Clean Air Asia
- * China Daily UK Co. Ltd
- * Chi Heng Foundation
- * CESIE
- * Environmental Defense Fund, USA (EDF)
- * Federal Ministry for Economic Cooperation and Development, Germany (BMZ)
- * Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety of Germany (BMUB)
- * Global Partnership for the Prevention of Armed Conflict GPPAC
- * Heinrich Boell Foundation, Germany (HBS)
- * International Union for the Conservation of Nature (IUCN)
- * Japan International Cooperation Agency (JICA)
- * Japan NGO Center for International Cooperation (JANIC)
- * Pepperdine University
- * The University of Nottingham
- * Stiftung Mercator, Germany
- * Save the Children, UK
- * The Asia Foundation
- * World Animal Protection
- * International Rivers
- * Robert Bosch Stiftung, Germany
- * Stiftung Asienhaus, Germany
- * CAN International
- * CAN Europe, Brussel
- * East Asia Climate Network, Japan
- * China Dialogue Trust, UK
- * Green Peace

CANGO'S MEMBER ORGANIZATIONS

中国民促会会员名单

北京/Beijing

北京红丹丹教育文化交流中心/Beijing Hongdandan Education and Culture Exchange Center
北京市东城区社区参与行动服务中心/Shining Stone Community Action
北京红枫妇女心理咨询服务中心/The Maple Women's Psychological Counseling Center, Beijing
北京在行动国际文化中心/On Action Beijing International Cultural Center
北京市海淀区莎莉文康复中心/Beijing Haidian District Sullivan Rehabilitation Center
乐龄合作社(北京乐龄老年文化发展有限公司)/Senior Citizen Cooperative
北京农家女文化发展中心/Beijing Cultural Development Center for Rural Women
北京一砖一瓦文化发展中心/Beijing "Yi Zhuan Yi Wa" Migrant Workers Cultural Development Center
北京公曼汇咨询中心/Beijing civil society development research center
心智障碍服务创新联合会(北京)/China intellectual and Developmental Disabilities Network
察哈尔学会/The Charhar Institute
北京市石景山区中正社会工作事务所/Zhongzheng Social Work Office Shijingshan District, Beijing
北京市思诚朝阳门社区基金会
北京玉和书院有限公司/Beijing yuhe Cultural Art Development Center
北京市京师社会工作事务所/Beijing Volk Social Work Institute
北京世标认证中心有限公司/WSF
首都经贸大学教育发展基金会/Capital University of Economics and Business Education Foundation
北京献慈中医研究院/Beijing XIANCI TCM Research Institute
北京市朝阳区康众卫生教育服务中心/Beijing Chaoyang District Kang Zhong Health and Education Service Center
北京环保娃娃公益发展中心/Beijing Environment Kids Public Welfare Development Center
北京市东城区红盾公共安全咨询与服务中心/Hongdun Public Safety Consulting Service Centre of Beijing Dongcheng District
光彩荣成国际管理咨询(北京)有限责任公司/Guangcai Rongcheng International Management Consulting (Beijing) Co., Ltd.
中国儿童中心对外交流中心/International Exchange and Cooperation Center of China National Children's Center

安徽/Anhui

安徽绿满江淮环境咨询中心/Green Anhui Environmental Development Center
安徽国祯慈善基金会/Guozhen Charity Foundation
安徽中俄合作交流促进中心/China-Russian Center of cooperation and promotion

福建/Fujian

厦门市绿拾字环保服务社/Xiamen Greencross Association

甘肃/Gansu

甘肃兴邦社会工作服务中心/Xingbang Cultural and Consultation Service Center
甘肃省定西市安定区城乡发展协会/Dingxi City Anding District Urban and Rural Development Association
甘肃妇女儿童心理咨询协会/Gansu Provincial Psychological Counseling Association for Women and Children

广西/Guangxi

广西壮族自治区妇女联合会/Women's Federation of Guangxi zhuang Ethnic Autonomous Region
广西壮族自治区天等县妇女联合会/Women's Federation of Tiandeng County
广西壮族自治区崇左市妇女联合会/Women's Federation of Chongzuo City

广东/Guangdong

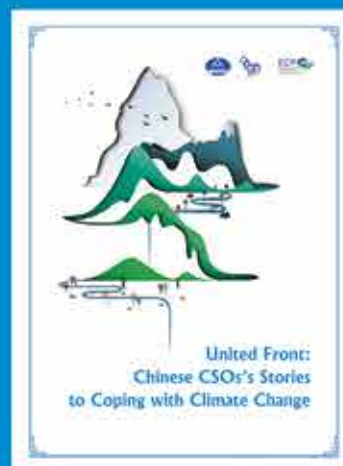
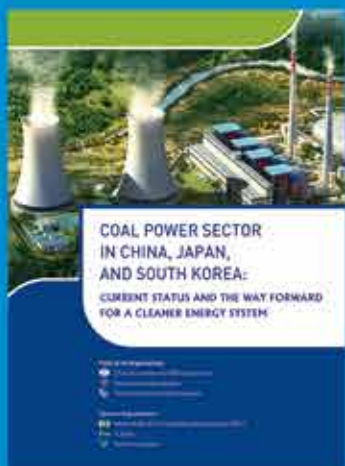
广州市环境科学学会/Guangzhou Association of Environmental Sciences
广州公益组织发展合作促进会/Guangzhou Association for NGO Development Cooperation GANGO
广州映诺社区发展机构/Inno Community Development Organisation
广州市黄埔区心灵家园服务中心/Spiritual Home
广州市蒲公英社会工作服务中心/Guangzhou Dandelion Social Work Service Center
广州市天河区路明社会工作服务中心/Guangzhou Road & Shine Social Service Center
东莞市长安镇乌沙小学/Dongguan City Changan Town Wusha Primary School

	<p>阳东广雅学校/Yangdong County Guangya School 深圳市龙岗区智民实验学校/Shenzhen City Longgang District Zhimin Experimental School</p>
贵州/Guizhou	<p>贵阳南明区爱心家园儿童特殊教育康复训练中心 /Loving Venue for Children-special Education & Rehabilitation Training Center (LVC) Nanming District, Guiyang 贵阳市南明区普众社会组织发展中心/Nanming Puzhong Social Organization development Center</p>
海南/Hainan	<p>海南省医药保健品行业协会/Hainan Provincial Pharmaceutical and Health Care Products Trade Association 三亚市蓝丝带海洋保护协会/Blue Ribbon Ocean Protection Association 海南省公益慈善联合会/Hainan Charity Federation</p>
河北/Hebei	<p>残疾人柔力球俱乐部（张华绿色家园）/Zhanghua Green Garden 河北省邯郸市绿色环保联合会/Hebei Province Handan Environmental Protection Association</p>
河南/Henan	<p>河南省商城县农村发展促进会/Rural Development Association in shangcheng County 河南省长垣县绿色未来环保协会/Association for Green Future Environmrnt Protection in Changyuan County 河南省郑州龙祥铝业有限公司/Zhengzhou Longxiang Aluminum Industry Co.,Ltd 河南省光山县光州学校/Guangzhou School Guangzhou County,Henan Province 河南省春申文化发展基金会/Chunsheng Cultural Development Foundation,Henan Province 郑州市东方翰典文化博物馆/Zhengzhou Dongfang Handian Culture Museum 安阳市老区建设促进会妇女儿童工作委员会 /Henan Province Anyang Old District Construction Promotion Association Women and Children Work Committee</p>
黑龙江/Heilongjiang	<p>黑龙江省伊春市妇联/Women' s Federation of Yichun City 黑龙江省佳木斯科教文可持续发展协会/Jiamusi ESCO Sustainable Development Association 黑龙江省绥化市节水协会/Suihua Water-Saving Association of Heilongjiang</p>
湖北/Hubei	<p>湖北省襄樊市环保协会—绿色汉江/Green Hanjiang- Environment Protection Association of Xiangfan City 湖北省武汉楚馨社会工作服务中心/Wuhan Chuxin Social Work Service Center</p>
湖南/Hunan	<p>湖南省爱弥尔智障人士发展协会/Emlie Association of the development of the mentally Disabled 长沙市爱乐社工服务中心（爱弥尔成人服务部）/Hunan Aimier</p>
吉林/Jilin	<p>东北师范大学家庭与学校合作教育研究中心/Northeast Normal University,Education Reserch Center on Family-school Co-operation</p>
江苏/Jiangsu	<p>江苏省徐州市心缘志愿者服务中心/Xuzhou Xinyuan Volunteer Service Center 常州市武进区蓝精灵儿童康复中心/Changzhou City Wujin Ditriect Blue Spirit Child Intelligence Recover Center 杭州益嘉仁社会工作服务中心/Hangzhou Yijiaren Social Work Service Center</p>
江西/Jiangxi	<p>江西省山江湖可持续发展促进会 /Promotion Association for Mountain-River-Lake Regional Sustainable Development of Jiangxi Province 江西省国际经济合作促进会/Jiangxi Association for International Economic Cooperation 江西省宁都县社区扶贫研究会/Ningdu Research Association on Community Poverty Alleviation 江西赣州慧聪儿童康复训练中心/Jiangxi Huicong Children' s Rehabilitation and Training Center 江西省社会组织发展促进会/Jiangxi Social Organization Development Association</p>

辽宁/Liaoning	辽宁省盘锦市大洼县环境科普公益协会/Panjin-Dawa Environment and Science Community 沈阳市爱梦成真公益发展中心/Aimengchengzhen Development Center
内蒙古 /Inner Mongolia	内蒙古自治区赤峰市妇女联合会/The Women' s Federation of Chifeng City 内蒙古自治区赤峰市昭乌达妇女可持续发展协会/Chifeng Zhaowuda Women Sustainable Development Association 内蒙古自治区鄂温克族自治旗妇女联合会/The Women' s Federation of Ewenke Ethnic Autonomous County 乌兰浩特第五中学/Ulanhot No.5 Middle school 乌兰浩特第一幼儿园/Ulanhot No.1 Kingdergarten 乌兰浩特民族幼儿园/Ulanhot National Kindergarten 乌兰浩特和平幼儿园/Ulanhot Peace Kindergarten 乌兰浩特红云希望小学/Ulanhot Hongyun Hope Primary School 乌兰浩特都林第一小学/Ulanhot Dulin No.1 Primary school 乌兰浩特兴安第一小学/Ulanhot Xingan No.1 Primary school 乌兰浩特和平第二小学/Ulanhot Peace No.2 Primary school 乌兰浩特胜利第一小学/Ulanhot Victory No.1 Primary school 乌兰浩特铁西第一小学/Ulanhot Tiexi No.1 Primary school 乌兰浩特葛根庙中心小学/Ulanhot Gegenmiao Central Primary School 乌兰浩特第四中学/Ulanhot No.4 Middle school 乌兰浩特第七中学/Ulanhot No.7 Middle school 乌兰浩特第九中学/Ulanhot No.9 Middle school 乌兰浩特第十五中学/Ulanhot No.15 Middle school 乌兰浩特第十三中学/Ulanhot No.13 Middle school 乌兰浩特卫东中学/Ulanhot Weidong Middle school 乌兰浩特第一职业中等专业学校/Ulanhot No.1 Vocational Secondary School
宁夏/Ningxia	宁夏扶贫与环境改造中心/Centre for the Environment and Poverty Alleviation in Ningxia 银川市第一幼儿园/Yinchuan City No.1 Kingdergarten
青海/Qinghai	青海省社会工作协会/Qinghai Province Social Work Association 青海省同仁县乡村发展协会 (UNDP援助项目办) /UNDP Project Office of Tongren County, Qinghai Province 青海省织梦志愿者服务中心/Zhimeng Voluntary Service Center, Qinghai Province
山东/Shandong	山东省知识经济促进会/Research Academy for Knowledge-based Economy Shandong Province 淄博市临淄区金山镇中心学校/Zibo City Linzi District Jinshan Town Center School 淄博市临淄区金岭回族镇中心学校/Zibo City Linzi District Jinling Hui Nationality Town Center School 淄博市淄川区岭子镇中心学校/Zibo City Zichuan District Lingzi Town Center School 临沂马场湖小学/Linyi Machanghu Primary School 临沂第九中学/Linyi No.9 Middle school 山东省临沂市沂南二小/Shandong Linyi City Yinan No.2 Primary School 临沂罗西小学/Linyi Luoxi Primary School 临沂高新区实验小学/Linyi High and New Technology Industrial Development Zone Experimental Primary School
陕西/Shaanxi	陕西省妇女联合会/Women' s Federation of Shaanxi Province 陕西省西部发展基金会/ShaanXi Western Development Foundation 陕西爱乐益志愿服务发展中心/Shaanxi Alieyi Voluntary Service Development Center 陕西省渭南市第二医院/The Second Hospital of Weinan 陕西博爱养老助残社工发展中心/Shaanxi Boai Elderly Disabled Social Worker Development Center 陕西益邦人才服务中心/Yibang Human Resource Center, Shaanxi Province 陕西省环保志愿者联合会/Shanxi Environmental Protection Volunteer Association
上海/Shanghai	上海绿洲生态保护交流中心/Shanghai Green Oasis Ecological Conservation and Communication Center 上海闵行区吴泾郁金香心理健康服务中心/shanghai Tulip Mental Health Center 上海闵行区江川绿色光年环保服务中心/Green Light-Year

四川/Sichuan	成都倍力社会组织发展促进中心/Chengdu Beili Social Organization Development Promotion Center 成都市锦江区爱有戏社区文化发展中心/Chengdu Aiyouxi Community Culture Development Center 成都高新区萤火公益事业发展中心/Yinghuo Public Welfare Development Center 四川青神县乡村妇女儿童合作发展促进会/Qingshen County Center For Women & Children Development 泸州市龙马潭区江北学校/Luzhou City Longmatan District Jiangbei School 罗西小学/Luoxi Primary School 晋城市凤鸣幼儿园/Jincheng City Fengming Kingdergarten
天津/Tianjin	天津市环境科学学会绿色教育工作委员会/Friends of Green China Tianjin 天津市悦生文化传播有限公司/Hopeful-life Culture Development and Exchange Center
西藏/Tibet	西藏珠穆朗玛峰农村发展基金会/Qomolangma Rural Development Foundation 援助西藏发展基金会/Tibet Development Fund 西藏自治区妇联/The Tibet Women Federation 西藏自治区潘得巴协会/The Pendeba Society of the Tibet Autonomous Region
新疆/Xinjiang	新疆女子职业学校/Xinjiang Women Vocational Training School 新疆善乐创业职业培训学校/Xinjiang Shan-al Business Occupational Training School 新疆慧光创新科技公司科学技术协会 /The Science and Technology Association of Huiguang Innovative Technology Ltd of Xinjiang Autonomous Region 新疆山水环境保护与可持续发展中心/Green Xinjiang Environment Protection and Sustainable Development Center
云南/Yunnan	云南省金平苗族、傣族、瑶族自治县农村合作发展促进会/Association for Rural Cooperation, Development and Improvement, Jinping county 云南省国际民间组织合作促进会/Yunnan Association for NGO Cooperation 云南省西双版纳山区少数民族妇女技术培训部/Technical Training Center for Minority Women of Xishuangbanna 云南省麻栗坡县乡村经济发展协会/Association for Rural Economic Development of Malipo County 云南省昌宁县民富农村可持续发展中心/Yunnan Provincial Changning Minfu Center for Rural Sustainable Development 丽江市能环科普青少年绿色家园/Lijiang Green Education Center
浙江/Zhejiang	浙江省永康市小小鱼企业管理信息咨询服务部(小小鱼劳工服务部)/Xiao xiao yu Labor Services 浙江省瑞安市塘下镇环境保护协会/Tangxia Environmental Protection Association, Ruian City, Zhejiang Province 温州善乐慈善基金会/Wenzhou Shanle Charitable Foundation 杭州市生态文化协会(绿色浙江)/Hangzhou Eco-Culture Association
重庆/Chongqing	重庆市绿色志愿者联合会/The Green Volunteer League of Chongqing 重庆市九龙坡区黄桷树青年社工发展协会/Huang Jue Shu Youth Social Workers Of Association of Jiulongpo District Chongqing 重庆能源研究会/Chongqing Energy Research Society 重庆北部新区童心小学/Chongqing North Part New District Tongxin Primary School 重庆市秀山土族自治县育才小学/Chongqing Xiushan Tujia a Autonomous County Yucai Middle School 重庆市綦江区实验幼儿园/Chongqing Qijiang District Experimental Kindergarten 重庆市大足区第一中学校/ The First Middle School of Chongqing Dazu District 重庆市大足区实验幼儿园/Chongqing Dazu District Experimental Kindergarten 重庆市江北区华新实验小学/Chongqing Jiangbei District Xinhua Experimental Primary School 重庆外国语学校森林小学/The Forest Primary School of Chongqing Foreign Languages School 铜梁区东城街道淮远幼儿园/Tongliang District Dongcheng Street Huaiyuan Kindergarten 梁平县梁山小学/Liangong County Liangshan Primary School 梁平县实验幼儿园/Liangong County Experimental Kingdergarten 梁平县实验小学/Liangong County Experimental Primary School

中国民促会出版物 / OUR PUBLICATIONS



中国国际民间组织合作促进会

地址：北京市东城区安定门东大街 28 号，雍和大厦东楼 C-601

邮编：100007

电话：(+86-10) 6409 7888

传真：(+86-10) 6409 7607

网址：www.cango.org

电子邮件：info@cango.org

China Association for NGO Cooperation

Address: C-601, East Building, Yonghe Plaza, 28 Andingmen Dongdajie,
Beijing, 100007, P.R. China

Tel: (+86-10) 6409 7888

Fax: (+86-10) 6409 7607

Web: www.cango.org

Email: info@cango.org

总协调：赵大兴

责任编辑：郑红



中国民促会
官方微信公众平台



社会组织参与公共服务
与社会治理微信公众平台



中国民间气候变化行动网络
微信公众平台



中国民间社会性别网络
微信公众平台



促进社会组织参与社区发展
微信公众平台



中国气候变化教育项目
微信公众平台